

Québec

Vol. 43 • N° 2

# YACHTING

LE SEUL MAGAZINE DE NAUTISME  
EXCLUSIVEMENT NUMÉRIQUE AU QUÉBEC!

Printemps 2020

## Le majestueux *Saint-Laurent*

Tout savoir sur les  
vêtements de flottaison  
individuels autogonflants

Les canaux historiques de  
Parcs Canada au Québec se  
mettent sur leur 31!

Heureux qui comme Ulysse a  
fait un beau voyage

**Aussi à lire :**

Adoptez les bonnes pratiques sur  
vos plans d'eau préférés!



Editions  
Jean Robert

[www.quebecyachting.com](http://www.quebecyachting.com)



# PRINCECRAFT®

DOMINEZ L'EAU™



#### À propos de Brunswick

Les principales marques de produits de consommation de Brunswick Corporation, dont le siège social se trouve à Mettawa en Illinois, incluent les moteurs hors-bord de Mercury Marine; les propulseurs semi-hors-bord et les moteurs en bord de Mercury MerCruiser; les pièces et les accessoires de Mercury, incluant les bases et les composants électroniques de SmartCraft Power Products Integrated Solutions; les propulseurs électriques de MotorGuide; les pièces d'Attwood, Garelick et Whale; les distributeurs de pièces Land 'N' Sea, BIA, Payne's Marine, Kellogg Marine et Lankhorst Taseelaar; les pièces et les huiles de Mercury et Quicksilver; les bateaux Bayliner, Boston Whaler, Crestliner, Cypress Cay, Harris, Heyday, Lowe, Lund, Princecraft, Quicksilver, Rayglass, Sea Ray, Thunder, Jet et Uttern; Boating Services Network, le club nautique Freedom Boat Club, NAUTIC, ON et OnBoard Boating Club and Rentals. Pour plus de renseignements, visitez le site <http://www.brunswick.com>.



#### À propos de Bateaux Princecraft Inc.

Depuis 1954, Bateaux Princecraft Inc., dont le siège social est situé à Princeville, Québec, Canada (propriété de Brunswick Corporation), crée des expériences uniques sur l'eau, autant pour les passionnés de pêche que pour les amateurs de plaisance, avec des ensembles « prêts à utiliser » pour ses bateaux de pêche en aluminium, ses pontons, ainsi que ses bateaux pontés. Son engagement est soutenu par son héritage de qualité, par son niveau de performance incomparable et par sa promesse de navigation sans tracas pendant de nombreuses années. Plus que jamais, des pêcheurs, des familles et des concessionnaires se joignent à Princecraft afin de créer des expériences nautiques inoubliables.

Bateaux Princecraft Inc. © 2019 | Une compagnie de Brunswick

[www.PRINCECRAFT.com](http://www.PRINCECRAFT.com)

# Abonnez-vous au magazine numérique

Québec  
**YACHTING**



**C'EST GRATUIT!**

**Cliquez ici**

# CONCOURS

**À gagner**

**Gilet de sauvetage de Airhead**

Valeur d'environ 30 \$

Québec  
**YACHTING**



Le tirage aura lieu le 15 juin 2020! Bonne chance à tous!

Pour toutes questions concernant votre abonnement numérique, veuillez contacter Joani Hotte-Jean au [joani@editionsjeanrobert.com](mailto:joani@editionsjeanrobert.com)

**Président et éditeur :**

Jean Paré  
[jpare@editionsjeanrobert.com](mailto:jpare@editionsjeanrobert.com)

**Rédactrice en chef :**

Joani Hotte-Jean  
[joani@editionsjeanrobert.com](mailto:joani@editionsjeanrobert.com)

**Articles & textes :**

Audrey Godin-Champagne - Parcs Canada, Bernard Labrecque, Denise Gauthier, François Droüin - CRYQ, Gaël Simon - Stratégie Nautique et Gravlax, Grand Raid Pont à Pont, Jean-Louis Lévesque, Louis Morin, Martin Duguay - Chic Nautique, Michelle Cantin - Formation Nautique Québec, Nautisme Québec, Nicolas Authier, Nicolas Gibault, Philippe Pelletier - Artisans du Saint-Laurent et Ulysse.

**Réviseur :**

Denis Dionne

**Coordonnatrice de production :**

Alexandra Bourgault  
[abourgault@editionsjeanrobert.com](mailto:abourgault@editionsjeanrobert.com)

**Infographie :**

Marie-Claude Dubé  
[mcdube@editionsjeanrobert.com](mailto:mcdube@editionsjeanrobert.com)

Le magazine numérique Québec Yachting est publié quatre fois par année. Le Guide des marinas est publié une fois par année.

Toute reproduction totale ou partielle des textes, photos et encarts publicitaires est interdite sans l'autorisation écrite de Québec Yachting.

ISSN 2562-3656

Dépôt légal : Bibliothèque et Archives Canada

**Éditions  
Jean Robert**

300, rue George-VI,  
Terrebonne (Québec) Canada J6Y 1N9  
[info@editionsjeanrobert.com](mailto:info@editionsjeanrobert.com)



Conseil Canadien  
de la Sécurité  
Nautique.

CASBA  
Canadian Sailboat Association



*Joani Hotte-Jean*

## LE NAUTISME EN TEMPS DE PANDÉMIE

Tout le monde parle de la COVID-19. Au moment d'écrire ces lignes, les marinas sont toujours fermées, mais les services d'entretien et de réparation d'embarcations nautiques ont pu ouvrir leurs portes le 15 avril. Les détaillants de produits nautiques et de bateaux ayant un accès à l'extérieur sont ouverts depuis le 4 mai, à l'exception de ceux de la communauté métropolitaine de Montréal, qui devraient ouvrir le 25 mai. Ces entreprises doivent cependant mettre en pratique les directives de la santé publique, comme la distanciation physique des employés et des clients. Quant aux écluses de Parcs Canada, l'éclusement et l'amarrage sont suspendus au moins jusqu'au 31 mai. De plus, tous les éclusages d'embarcations de plaisance sont suspendus sur la Voie maritime du Saint-Laurent depuis le 16 mars, et ce, jusqu'à nouvel ordre. Puis, les rampes de mise à l'eau sont majoritairement fermées, tout comme la frontière entre le Canada et les États-Unis. Les personnes naviguant habituellement sur le lac Champlain devront

**attendre avant de commencer leur saison de navigation et peut-être envisager de naviguer au Québec en 2020.**

Bref, les plaisanciers doivent se montrer patients et se limiter aux sorties essentielles, comme pour aller travailler, à l'épicerie et à la pharmacie, et surtout, éviter les rassemblements. Est-ce qu'il sera possible de naviguer en mai, juin ou juillet? Malheureusement, je n'ai pas de boule de cristal pour répondre à cette question. Si vous habitez sur le bord d'un lac ou du Saint-Laurent, vous faites partie des privilégiés. Si vous naviguez, il est préférable d'éviter les contacts avec toute personne qui n'habite pas avec vous en restant à deux mètres de distance.

Il faut tout de même rester positif et prendre l'air pour s'aérer l'esprit. L'important, c'est votre santé, autant physique que mentale. Vous avez besoin de produits nautiques? Commandez en ligne et encouragez québécois le plus possible!

Vous aimeriez acquérir de nouvelles connaissances? Je vous invite à découvrir le [www.e-nautic.training](http://www.e-nautic.training), mis sur pied par Formation Nautique Québec, où vous trouverez diverses formations en ligne, dont plusieurs gratuites ou à moindre coût (14,95 \$ ou 25 \$). Mylène Paquette a diffusé plusieurs miniconférences sur sa **page Facebook** concernant le confinement, la cohabitation, la mélancolie et le télétravail. Puis, Guy Lavoie et Claire Roberge ont présenté des épisodes de *Balthazar - Un tour du monde en voilier* en formule en direct sur la **page Facebook de Voilier Balthazar**. L'organisme **Jeunes Marins Urbains** est aussi inspirant puisqu'il a mis sur pied un **collectif de bâtisseurs** bénévoles pour continuer à construire individuellement et collectivement une flotte de voiles-avions : « *Impossible n'est pas marin (ni québécois)* ».

Votre magazine numérique *Québec Yachting* vous permettra de vous changer les idées et d'entretenir votre passion pour le nautisme! Dans ce numéro, vous trouverez divers modèles de bateaux et de voiliers ayant été présentés depuis le début de l'année ainsi qu'un article sur le majestueux Saint-Laurent. Vous saurez tout sur les vêtements de flottaison individuels autogonflants grâce à la collaboration de Gaël Simon et vous obtiendrez des trucs et astuces sur les onduleurs et le stockage de vos bonbonnes de propane avec Nicolas Gibault. Vous verrez que les canaux historiques de Parcs Canada au Québec se mettent sur leur 31 pour vous accueillir dès que cela sera possible. Puis, je vous raconte mon initiation à la voile de deux jours avec Voile Mercator et Nicolas Authier vous fait le récit de sa deuxième escale prolongée sur *Paradigme 2.0* dans la région de Zihuatanejo, au Mexique. Enfin, nous vous présentons de superbes endroits en Bretagne grâce à la maison d'éditions Ulysse.

Certes, la vie ne sera plus jamais comme avant. Il faut s'adapter, faire preuve de résilience et suivre les consignes de la santé publique, puisque l'important, c'est notre santé! ▪

# SOMMAIRE



## À LA BARRE

### 4 LE NAUTISME EN TEMPS DE PANDÉMIE

## NOUVEAU

### 8 NOUVEAUTÉS SUR LE MARCHÉ

### 34 PRODUITS À DÉCOUVRIR

- *Serviettes de plage Solem*
- *Refrigerateur de canette ou de bouteille non basculant de Toadfish*
- *Lumière à clip de Mantus Marine*

## CONSEILS

### 14 ADOPTEZ LES BONNES PRATIQUES SUR VOS PLANS D'EAU PRÉFÉRÉS!

### 16 TOUT SAVOIR SUR LES VÊTEMENTS DE FLOTTAISON INDIVIDUELS AUTOGONFLANTS

### 22 CONSEILS, TRUCS ET ASTUCES

*Électricité : les onduleurs*

*Où stocker vos bonbonnes de propane?*

### 36 L'ENTRETIEN DES CUIRS / VINYLES... PAR CHIC NAUTIQUE

### 44 UNE CONFÉRENCE HYDROGRAPHIQUE AVEC LA COVID-19 EN TRAME DE FOND

## ESSAIS

### 26 BRIO<sup>E</sup> 17 DE PRINCECRAFT

### 30 OPEN 7 DE ZODIAC



## DESTINATIONS

78 BONS BAISERS DE BRETAGNE

## NAVIGATION

38 VERS L'INFINI... ET PLUS LOIN ENCORE!

48 LE MAJESTUEUX SAINT-LAURENT

56 LES CANAUX HISTORIQUES DE PARCS CANADA AU QUÉBEC SE METTENT SUR LEUR 31!

62 INITIATION DE VOILE DE DEUX JOURS AVEC VOILE MERCATOR

68 HEUREUX QUI COMME ULYSSE A FAIT UN BEAU VOYAGE

74 ZIHUATANEJO

## ÉCHOS

84 PARCE QUE LA THÉORIE, C'EST PRATIQUE!

86 LES ARTISANS DU SAINT-LAURENT AU TRAVAIL!

90 APERÇU DU CALENDRIER DES RÉGATES DU CHAMPIONNAT DE VOILE DESGAGNÉS GARON FLUET 2020

92 PARTICIPEZ AU RALLYE-CROISIÈRE QUÉBEC-RIMOUSKI!

## LECTURE

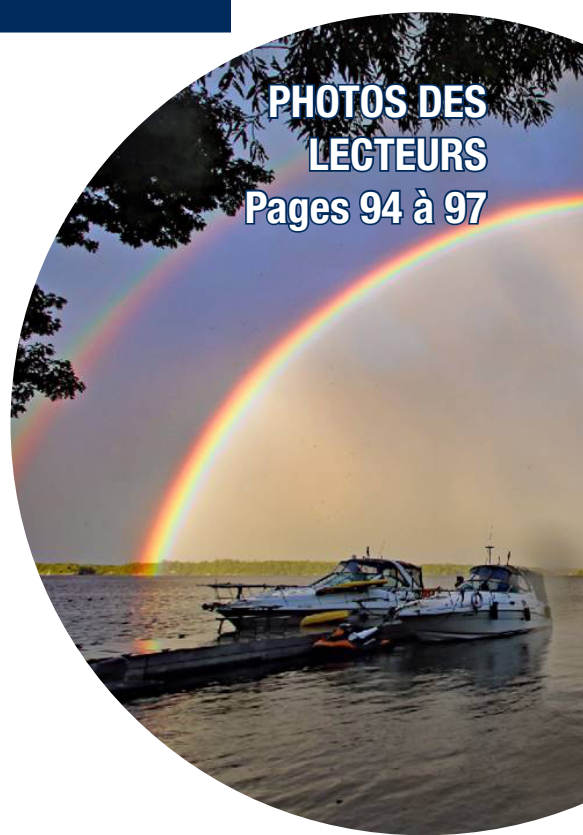
98 TAIMA

*Onze ans autour du monde*

### PÊCHER AU QUÉBEC

*En couverture : Le majestueux Saint-Laurent à Saint-Siméon.*

*Crédit photo : Joani Hotte-Jean.*



# NOUVEAUTÉS SUR LE MARCHÉ

## BAVARIA

Plusieurs nouveautés de Bavaria ont été présentées au Boot de Düsseldorf, en Allemagne. Le **bateau SR41** et le **voilier C42** ont pu y être découverts en première mondiale.

Le SR41 donne le coup d'envoi à une nouvelle gamme qui combine le meilleur des Bavaria S et des Bavaria R. Du poste de pilotage entièrement repensé, vous obtiendrez une vue à 360 degrés sur les alentours. L'intérieur est lumineux, spacieux et moderne. Le coin repas est doté d'une banquette en U. La cabine du propriétaire au milieu du bateau est équipée de sa propre salle de bain, tout comme celle des invités à l'avant. À l'extérieur à l'arrière, le bain de soleil se transforme en coin salon avec table.



Quand au C42, il propose plus d'espace à l'intérieur et de meilleures performances grâce aux *chines* (bouchains) Bavaria et à la proue en V. Vous pourrez naviguer à une meilleure vitesse avec une plus grande surface de voilure. La grand-voile totalise 54 m<sup>2</sup> et le génois 47 m<sup>2</sup>. Des versions



avec deux cabines (une salle de bain) ou trois cabines (deux salles d'eau) sont disponibles. La cuisine est en forme de L et l'espace salon est doté d'une banquette en U à tribord ainsi que d'une autre banquette à bâbord, ce qui permet de rassembler huit personnes pour le repas.

La gamme de voiliers CRUISER de 32 pieds à 51 pieds de longueur possède un nouveau look plus sportif et le nouvel ensemble STYLE, qui offre plus d'équipements et de confort, est disponible sur les bateaux de la gamme S.

Informations : [www.bavariayachts.com](http://www.bavariayachts.com)

## DO SPORT

Cette entreprise québécoise a développé le modèle Trident qui s'adresse à une clientèle désirant profiter de l'eau avec des défis importants pour l'équilibre ainsi qu'aux personnes à mobilité réduite. La planche à pagaie peut être fabriquée avec un dessus régulier ou avec des emplacements pouvant accueillir les roues d'un fauteuil roulant.



De plus, la planche vient avec deux systèmes incorporés en carbone permettant d'y insérer des flotteurs en fibre de verre très légers à l'avant ou à l'arrière. Il est possible d'utiliser la planche sans flotteurs, avec un ensemble ajustable de flotteurs ou avec deux ensembles de flotteurs.



Dernièrement, Do Sport a annoncé qu'elle donnait gratuitement ses résidus de polystyrène à la suite de la production de ses planches à pagaie. Vous aimeriez vous confectionner un fauteuil poire, communément appelé un *bean bag* ou tout autre projet nécessitant ces particules? Vous n'aurez qu'à récupérer vos sacs à Trois-Rivières après le déconfinement! Contactez Do Sport par courriel au [info@dosport.ca](mailto:info@dosport.ca). Bonne nouvelle : Les Voiles Max Marine de Québec a déjà montré son intérêt pour en faire l'acquisition!

Informations : <https://dosport.ca/>

## NOUVEAU



### ELAN

Tous les détails concernant le GT6 d'Elan, un croiseur de luxe de 49 pi (15 m), ont été révélés au Boot de Düsseldorf, en Allemagne. Le prototype est toujours en construction au chantier naval en Slovénie, mais les plans révèlent un design élégant conçu pour la première fois par Studio F.A. Porsche. L'extérieur combine le minimalisme avec la dynamique. Les deux barres à roue sont inspirées de la forme et de la légèreté d'une suspension de voiture de Formule 1. À l'intérieur, vous constaterez une disposition plutôt inhabituelle. La cuisine est à l'extrémité avant, juste au-dessus de la quille où c'est plus stable, et le carré a été placé à l'arrière pour maximiser l'espace utile à bord. La cabine du propriétaire comprend un très grand lit et vous avez le choix entre une ou deux cabines à l'arrière. En 2019, Elan a également dévoilé deux nouveaux modèles de sa gamme Impression, les I40.1 et I45.1.

Informations : [www.elan-yachts.com](http://www.elan-yachts.com)



### EVOY

La compagnie norvégienne Evoy développe présentement un moteur hors-bord électrique équivalant à 150 ch en collaboration avec Hurtigruten et Frydenbø. Celui-ci devrait être disponible au premier trimestre 2021.

Il sera installé sur des Mark 5 de Zodiac Milpro pour un tourisme durable en régions polaires. Hurtigruten a d'ailleurs pour mission de fonctionner à 100 % sans émissions selon la vice-présidente

# Du plaisir à volonté, mais faites attention à ce que vous rapportez!



Des espèces aquatiques envahissantes peuvent s'accrocher à votre embarcation ou à vos équipements et se propager dans un nouveau plan d'eau.

## Nettoyer pour ne pas propager les envahisseurs

Un simple nettoyage des embarcations et des équipements, loin de tous plans d'eau, contribue à préserver l'équilibre de votre environnement. Soyez prévenant en suivant ces 4 étapes sur place ou avant votre prochaine visite, sur un autre plan d'eau.



**Inspecter tout ce qui a touché à l'eau et retirer tous les organismes qui y sont accrochés**



**Vider l'eau qui pourrait se trouver à bord avant de partir (le moteur, les caissons, les glacières, etc.)**



**Nettoyer et sécher l'embarcation et tous les équipements**



**Répéter l'opération après chaque visite d'un nouveau plan d'eau**

Pour plus de détails sur les techniques à utiliser, consultez le Guide des bonnes pratiques en milieu aquatique dans le but de prévenir l'introduction et la propagation d'espèces aquatiques envahissantes sur notre site Web [www.mffp.gouv.qc.ca](http://www.mffp.gouv.qc.ca)

## NOUVEAU

expédition Karin Strand. À l'été 2019, le prototype Evoy1 installé sur un Polarcirkel 860 a atteint la vitesse maximale de 55 nœuds.

Evoy travaille sur des systèmes pouvant atteindre jusqu'à 800 ch. En 2020, elle se concentre sur un système de propulsion interne pour des bateaux de 20 à 40 pieds.

Informations : <https://evoy.no>



## MARQUIS

Le M42 de Marquis. possède un look futuriste qui attire l'attention. Le poste de pilotage noir peut accueillir deux moniteurs Raymarine de 16 pouces. Le cockpit est assez grand selon le fabricant pour servir de piste de danse, rien de moins! Vous pouvez asseoir jusqu'à huit adultes autour d'une table et vous étendre sur les bains de soleil. À l'intérieur, vous trouverez diverses commodités, comme un évier, un réfrigérateur et un micro-onde, un endroit équipé d'une table où vous pourrez vous rassasier et d'une banquette en U qui se transforme en lit de grand format, ainsi qu'une salle de bain.

Ce modèle peut être propulsé grâce à deux moteurs internes 6.7 Cummins ou de trois moteurs hors-bord. La coque infusée de résine est conçue pour répondre aux exigences variées du propriétaire afin qu'il puisse effectuer en toute confiance des virages à grande vitesse.

Informations : [www.marquisyachts.com](http://www.marquisyachts.com) ■

GAGNEZ  
**25 000 \$**  
 POUR VOS PROJETS

Offrez-vous le bateau  
 de vos rêves !



Participez maintenant!

[lacapitale.com/25000](http://lacapitale.com/25000)

1 855 780-4245

La Capitale   
 Assurance et services financiers

Cabinet en assurance de dommages. Détails et règlement disponibles au [lacapitale.com/25000](http://lacapitale.com/25000). Le concours se termine le 3 janvier 2021. Le prix à tirer est un chèque de 25 000 \$. Aucun achat requis. Le gagnant devra répondre à une question d'habileté mathématique.

CUIR

VITRE & MICA

COQUE

CHROME

**NOS NETTOYANTS**  
 100% QUÉBÉCOIS  
 PROTECTEUR UV  
 BIODÉGRADABLE  
 RABAIS SUR REMPLISSAGE

**NOS ACCESSOIRES**  
 BROsse & SQUEEGEE  
 MICROFIBRE & CHAMOIS  
 BROsse À CORDAGE  
 HOSE RÉTRACTABLE  
 CHAUDIÈRE RÉTRACTABLE

COMMANDEZ SUR [WWW.BOUTIQUENAUTIQUE.COM](http://WWW.BOUTIQUENAUTIQUE.COM)

## ADOPTÉZ LES BONNES PRATIQUES SUR VOS PLANS D'EAU PRÉFÉRÉS!

**N**autisme Québec vous propose plusieurs façons d'adhérer à *Suivez la vague*, le programme qui propage les bons comportements à adopter sur les plans d'eau.

1. Adopter les bonnes pratiques qui sont recommandées pour pratiquer des sports nautiques, protéger l'environnement et naviguer en toute sécurité.
2. Contribuer au déploiement de *Suivez la vague* en proposant à votre municipalité ou au comité de riverains l'installation des panneaux de sensibilisation aux différents accès à la rive.

### LA SÉCURITÉ AVANT TOUT!



Ne consommez pas d'alcool ou de drogue. Conduire avec les capacités affaiblies est illégal.



Assurez-vous d'avoir un VFI de taille appropriée pour chaque personne à bord.



Suivez un cours de navigation et n'oubliez pas que vous devez détenir votre carte d'embarcation de plaisance à bord.



Avant votre départ, vérifiez : météo, niveau de carburant, présence d'équipements de sécurité à bord pour votre type d'embarcation.



Ne sous-estimez pas la température de l'eau. Une immersion en eau froide peut entraîner un choc thermique pouvant causer la mort.

### LES BONNES PRATIQUES!



Réduisez votre vitesse à proximité des rives et respectez les zones de vitesse imposées sur les plans d'eau.



Sachez que vous êtes légalement responsable de l'impact de la vague que produit votre embarcation.



Respectez les distances de sécurité avec les nageurs et les embarcations non motorisées ou les embarcations à l'arrêt.



Soyez courtois : respectez les riverains et les autres plaisanciers en réduisant le bruit.

## SPORTS NAUTIQUES



Motomarine : le conducteur doit être âgé d'au moins 16 ans et vous devez porter votre VFI en tout temps.



Lorsque vous pratiquez une activité nautique tractée (*wake*, surf, ski, *trippe*), assurez-vous d'avoir en tout temps une vigie, une place à bord et des VFI pour chaque personne remorquée.



Lorsque vous êtes à moins de 30 m d'une autre embarcation : réduisez votre vague, abstenez-vous de faire des acrobaties, des encerclements répétés, des chavirements intentionnels et d'effectuer des sauts en utilisant les vagues des autres embarcations.



La pratique d'activité nautique générant de grosses vagues est recommandée à plus de 300 mètres des rives et dans une zone qui a plus de 5 mètres de profondeur afin de limiter vos impacts sur l'environnement et les autres usagers.

## ENVIRONNEMENT



Évitez de naviguer et de jeter l'ancre dans les zones naturelles sensibles afin de préserver les espèces menacées ou protégées.



Respectez les plans d'eau en évitant d'y jeter vos produits ou déchets.



Restez vigilants lorsque vous naviguez au sein de zones abritant des espèces protégées. Ralentissez pour éviter toute collision tout en gardant une distance de sécurité d'au moins 400 m avec les mammifères.



Évitez d'introduire des espèces exotiques envahissantes lorsque vous changez de plan d'eau :

- Lavez votre embarcation, son vivier et ses ballasts à chaque entrée ou sortie sur un plan d'eau.
- Videz l'eau de la cale, des viviers, des sceaux et glacière en quittant le plan d'eau.

Pour obtenir davantage d'informations et les consignes concernant la navigation pendant la pandémie de la COVID-19, visitez le [site internet de Nautisme Québec](#). ■

## TOUT SAVOIR SUR LES VÊTEMENTS DE FLOTTAISON INDIVIDUELS AUTOGONFLANTS



Le samedi 22 février 2020, la CONAM a organisé un séminaire sur la sélection, le réarmement et l'entretien des vêtements de flottaison individuels (VFI) et sur les balises personnelles, animé par Gaël Simon, dans les locaux de Nautisme Québec à Longueuil.

**A**u cours des dernières années, plusieurs plaisanciers ont délaissé leur gilet de sauvetage ou VFI traditionnel (à flottabilité intrinsèque) pour une version autogonflante. Pourquoi? Parce qu'elle est plus confortable, plus légère, moins chaude lors des journées de canicule... et surtout plus jolie!

Sachez cependant que ce dispositif de sécurité est interdit pour les utilisateurs de motomarines, les activités de kayak en eaux vives et les jeunes de moins de 16 ans ou pesant moins de 36,3 kg (80 lb). Si vous faites du ski nautique, de la planche à pagaie ou du canot, il est plus judicieux d'utiliser une veste de sauvetage ou un VFI traditionnel pour ne pas déclencher votre dispositif de gonflement inutilement lors d'une immersion accidentelle (ou *saucette imprévue*). Votre gilet ou veste doit être homologué par Transports Canada, ce qui en assure la fiabilité. Leur fonction est non seulement de vous maintenir à la surface, mais aussi de vous retourner sur le dos et de vous maintenir la tête hors de l'eau si vous êtes inconscient, épuisé ou en hypothermie. **Cliquez ici pour tout savoir sur la réglementation.**

## LE CHOIX D'UN GILET DE SAUVETAGE AUTOGONFLANT : DEVEZ-VOUS CHOISIR UN VFI MANUEL OU AUTOMATIQUE?

Les modèles autogonflants à déclenchement **manuel** se gonflent suite à une traction sur la tirette. Leur avantage est d'être plus abordables que les modèles automatiques, mais ne vous seront d'aucune utilité si vous vous cognez la tête et que vous tombez par dessus bord inconscient.

Le **VFI automatique** se gonfle lorsque le déclencheur détecte l'eau et peut aussi être déclenché manuellement par une tirette au besoin. Celui-ci fonctionne immédiatement dans l'immense majorité des cas, mais il se peut qu'il ne se déclenche pas tout seul. Cet équipement de sécurité n'est donc pas infaillible. Il est aussi plus cher à l'achat qu'un VFI autogonflant manuel ou une veste de sauvetage traditionnelle.

Il existe deux types de gonflements automatiques. **Les modèles à déclenchement hydrostatique**, dont la bonbonne se situe souvent à l'intérieur de la vessie, nécessitent que le capteur soit submergé dans l'eau d'environ 10 cm avant de se déclencher. C'est la pression de l'eau qui fera le travail. Vous n'aurez donc pas à craindre un déploiement sous la pluie et les embruns. Ils peuvent aussi prendre plus de temps à se gonfler, parfois jusqu'à 20 secondes. Les modèles dont le déclenchement est provoqué par la **dissolution** sont composés d'un disque à l'intérieur du déclencheur qui se dissout dans l'eau. Ce disque, qui garde le percuteur armé et séparé de l'opercule de la bonbonne, est soluble dans l'eau. Une fois qu'il sera disparu ou du moins fragilisé par le contact avec l'eau, le percuteur sera propulsé par un ressort pour perforer l'opercule, libérant ainsi le gaz contenu dans la bonbonne et pour qu'il gonfle la vessie. S'il est entreposé dans un milieu humide, qu'il est exposé à la pluie et aux embruns, le disque (souvent appelé *pastille de savon*) va se dissoudre peu à peu et il risque de se déclencher



**VFI gonflable M.I.T. 100 à déclenchement manuel de Mustang Survival.**



**VFI gonflable HIT à déclenchement hydrostatique de Mustang Survival.**

## CONSEILS



VFI gonflable M.I.T. 100 à déclenchement automatique de Mustang Survival.



Ensemble de réarmement.

prématurément. Ils sont cependant moins chers à l'achat et au réarmement que ceux à gonflement hydrostatique.

Tous les VFI autogonflants, qu'ils soient manuels ou autogonflants, sont munis d'une paille pour que vous puissiez les gonfler et dégonfler vous-même. Comme une chambre à air de bicyclette ou d'auto, l'air soufflé dans la vessie est gardé prisonnier par une valve anti-retour, qui peut être ouverte par une pression sur la pièce qui se trouve à l'intérieur de la paille, près de son extrémité. Il peut cependant s'avérer difficile de souffler dans la paille une fois par dessus bord, puisque vous devrez garder votre tête hors de l'eau et nager en même temps. Vous aurez l'opportunité de tester le gonflement par la paille lors de l'inspection annuelle de vos VFI.

En situation d'abandon du navire, l'idéal serait de déclencher votre VFI avant de descendre calmement à l'eau, pour éviter de mouiller vos cheveux et retarder ainsi les effets de l'hypothermie.

Prévoyez-vous naviguer en eaux agitées, sur l'océan, en équipage réduit ou en solitaire? Choisissez un modèle conçu pour être en mesure de vous attacher au bateau. S'il est muni de deux boucles en acier inoxydable au niveau de la taille, il est important d'attacher une extrémité de votre longe aux **deux** boucles du harnais à la fois.

### L'AJUSTEMENT

Ne procrastinez surtout pas sur l'ajustement. Vous devrez ajuster votre VFI tout au long de la saison. Celui-ci ne sera pas le même si vous portez un manteau ou un costume de bain. Une fois dans l'eau, il sera trop tard pour effectuer des ajustements.

*« Le harnais doit être efficace et ajusté à votre taille. Vous devriez avoir de la difficulté à passer votre poing entre la sangle de la veste et votre corps. Si vous êtes capable de passer votre poing*

*de chaque côté de votre corps, il est fort probable que si vous vous retrouvez soudainement dans l'eau, la veste gonflée reste à la surface, mais que vous glissiez sous l'eau. »*

N'hésitez pas à identifier les VFI de chacun des membres de votre famille ou de votre équipage afin qu'ils puissent trouver rapidement leur veste et éviter de l'ajuster à chaque sortie. Des vestes de différentes couleurs peuvent aussi simplifier cette appropriation.

Si vous embarquez de nouveaux plaisanciers, montrez-leur où se trouve la tirette du VFI qui leur est assigné, qu'il soit supposé se gonfler automatiquement ou pas. Invitez-les aussi à l'ajuster à leur taille pour qu'il soit assez serré pour les garder à la surface en cas de chute par-dessus bord. Si une personne tombe à l'eau, il est impératif que celle-ci garde son calme et ne panique pas. Prenez le temps de faire une rencontre de sécurité de quelques minutes avant de naviguer. Cela vous positionnera en tant que leader prudent et fera en sorte que votre équipage aura confiance en vous et que les plus craintifs se sentiront en sécurité.

## **L'INSPECTION**

- Une fois par année, gonflez la vessie de votre VFI à l'aide de la paille et attendez 24 heures. Si celle-ci reste gonflée, il n'y a aucune fuite.
- Inspectez la bonbonne de CO<sub>2</sub> (le cylindre métallique). Elle peut se corroder au point de ne plus contenir de CO<sub>2</sub>. Si vous attendez trop longtemps pour la changer, rendue rugueuse par la corrosion la bonbonne pourrait user prématurément la vessie, détruisant ainsi le VFI définitivement.
- Vérifiez la date d'expiration de la bonbonne et changez-la au besoin.
- Inspectez le déclencheur, les témoins de couleur s'il y en a, et sa date d'expiration.
- Vérifiez la décoloration causée par l'exposition aux rayons ultraviolets.
- Vérifiez la présence d'usure sur les harnais et les boucles.

## **LE RÉARMEMENT**

Vous devez remplacer votre bonbonne? Apportez votre VFI au magasin afin d'acheter un kit de réarmement compatible. Cela vous évitera de vous déplacer plusieurs fois. Choisissez l'ensemble dont la date d'expiration est la plus tardive parmi ceux disponibles au magasin. La procédure de réarmement est spécifique à chaque modèle. Respectez bien les étapes pour éviter un déclenchement à l'improviste.

## **UTILE À SAVOIR**

- Ne portez **JAMAIS** un VFI autogonflant à l'intérieur d'un manteau. En se gonflant, cela provoquera une pression sur votre corps qui pourrait vous blesser.
- Si votre indicateur de déclencheur est rouge au lieu d'être vert sur les modèles avec ce type de témoin, cela signifie que le mécanisme de perforation de la bonbonne n'est plus armé et donc que le ressort n'est plus en mesure de provoquer le gonflement de la veste au contact de l'eau, qu'il y reste du gaz carbonique dans la bonbonne ou pas.

## CONSEILS

- Vous naviguez à l'international? Vous devez posséder l'équipement obligatoire selon la réglementation en vigueur dans le pays où votre bateau est enregistré ou immatriculé. Si vous voyagez en avion, les bonbonnes (de rechange et celle dans votre veste) ne peuvent voyager avec vous dans votre bagage à main, elles doivent être dans un bagage enregistré en soute. Aux dernières nouvelles, plusieurs compagnies aériennes limitaient le nombre de bonbonnes par passager à une installée dans un VFI et à une de rechange dans son emballage d'origine.
- Bonne nouvelle : une norme conjointe Canada – États-Unis sur les vêtements de flottaison a vu le jour en 2017. Certains VFI conformes au Canada le seront éventuellement aussi aux États-Unis. **Cliquez ici pour obtenir davantage de renseignements.**

## LES ACCESSOIRES

Il n'y a qu'un seul endroit où placer les accessoires que vous voulez attacher à votre VFI : sur la sangle de taille, idéalement dans un petit sac prévu à cet effet. Le contact avec la vessie du gilet pourrait abîmer celle-ci par frottement à la longue. Si vous y ajoutez une lumière ou une balise de détresse qui n'a pas été installée sur le VFI initialement par le fabricant, il est judicieux de s'assurer qu'elle est lisse et arrondie, pour retarder le dommage par friction, et de l'attacher à la sangle de taille, car elle peut être éjectée par le gonflement rapide de la vessie.



*Marie-Noëlle Goulet lors du séminaire.  
Crédit photo : Joani Hotte-Jean.*

- Point d'attache pour une longe.
- Certaines longes sont munies d'un mousqueton à ouverture rapide même sous tension, qui s'attache toujours sur les DEUX boucles en acier inoxydable du harnais de la veste. L'extrémité qui va vers le bateau peut être soit simple, soit double (dans le but de s'attacher ailleurs avant de se détacher d'une ligne de vie). Celle-ci est idéalement munie d'un mousqueton qui se barre automatiquement et qui nécessite une action volontaire de la main pour s'ouvrir. Que la longe soit simple ou double, il faut garder le mousqueton sécurisé vers le bateau et celui à ouverture rapide vers le marin. Une couture sacrificielle ou une gaine thermo-rétractable confirment que la longe n'a jamais été soumise à des tensions assez violentes pour l'endommager. Il est bon de l'inspecter visuellement avant chaque utilisation.
- Sangles sous-cutales.
- Lumières et bandes réfléchissantes SOLAS.
- Sifflet. Il s'agit de l'accessoire avec le meilleur rapport qualité/prix.
- Radio VHF portable (DSC avec GPS interne si possible).
- Feux pyrotechniques. Feu à main (type C) de préférence.
- Balises de détresse personnelles.
- Couteau en S ou pince-outils.
- Capuchon anti-embruns (ce dernier est requis pour les amateurs de course au large, recommandé par tous ceux qui naviguent au large ou dans des conditions de mer formée).

Apprenez à bien connaître votre VFI. Moins il aura de secrets pour vous, plus vous pourrez réagir rapidement en situation d'urgence et plus vous garderez votre calme. Après tout, il sert à vous sauver la vie! ■

Stratégie Nautique offre différentes formations théoriques sur les règles de course, l'inspection et l'entretien des voiles, et sur la navigation sur le Saint-Laurent en cohabitation harmonieuse avec la marine marchande et les mammifères marins. Ces formations seront disponibles ce printemps en ligne.

En collaboration avec Formation Nautique Québec, des formations embarquées sur le voilier *GravlaX* sont également disponibles, que ce soit les brevets de navigation croisière de Voile Québec ou de l'International Yacht Training (IYT). Stratégie Nautique utilise aussi la voile pour favoriser la cohésion d'équipe en entreprise et améliorer la communication et le leadership. Visitez le [www.strategienautique.com](http://www.strategienautique.com) pour en savoir davantage! Vous avez des questions? Écrivez un courriel à Gaël Simon et son équipe au [strategienautique@gmail.com](mailto:strategienautique@gmail.com).

# CONSEILS, TRUCS ET ASTUCES ÉLECTRICITÉ : LES ONDULEURS



*Crédit photo : Xantrex.*

**U**n onduleur (ou *inverter*) est un appareil de plus en plus commun dans nos bateaux qui permet de brancher nos appareils de 120 volts. Il existe plusieurs modèles à plusieurs prix et ceux-ci possèdent des différences aussi bien pour le rendement que pour la qualité de leur onde sinusoïdale. Ces appareils sont énergivores et leurs composantes peuvent surchauffer.

## **CE QU'IL FAUT SAVOIR :**

1. Tout équipement à bord du bateau doit être certifié marin (réf. TP1332) et plus particulièrement à l'épreuve d'un arc électrique avec un carburant comme l'essence.
2. Un équipement qui produit de la chaleur ne doit pas être installé dans le compartiment moteur (risque d'explosion et surchauffe de l'appareil).
3. Des modèles d'onduleurs viennent avec des câbles fournis par le fabricant et il est important de vérifier si ceux-ci respectent la réglementation en matière de bateaux avant de les installer.
4. Un fusible ou disjoncteur de calibre suffisant doit être installé sur l'alimentation en 12 volts.

## OÙ STOCKER VOS BONBONNES DE PROPANE?

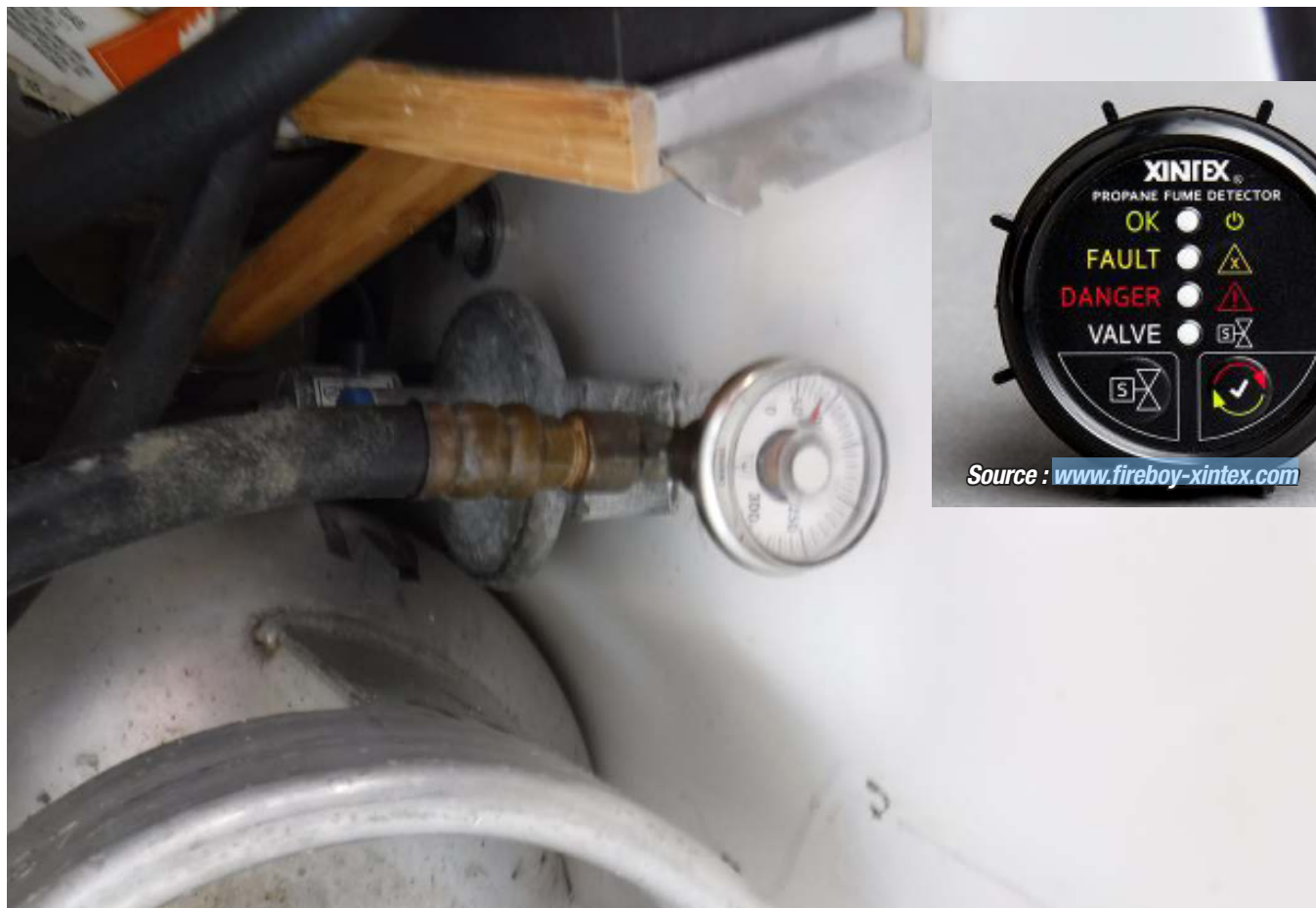
Récemment, j'ai vu une vidéo sur internet de gens qui, pour épargner sur le tuyau d'alimentation, ont mis leur bonbonne de propane dans la cabine. Selon les normes, les bonbonnes doivent être mises dans un compartiment prévu à cet effet. Ce dernier doit être étanche avec l'intérieur du bateau et avoir un drain permettant, en cas de fuite, que le gaz s'échappe à l'extérieur de l'embarcation. Voici la raison d'une telle réglementation : toutes les bonbonnes de propane, quelle que soit leur capacité, ont une soupape de sécurité de haute pression (*pressure relief valve*) et leur mécanisme interne composé d'un système à ressort va laisser échapper automatiquement le surplus de gaz contenu dans la bonbonne. Ce système doit être remplacé aux 10 ans (recertification de la bonbonne). Cette protection étant mécanique, elle peut avoir des fuites, même sur une bonbonne neuve, et surtout si elle est trop remplie. La différence de température entre le remplissage et l'installation peut aussi avoir pour effet que la dilatation du propane augmente la pression, et donc le surplus est libéré par cette sécurité.

Le propane étant d'une densité supérieure à l'air ira sous les planchers avant que vous puissiez le sentir. Si vous sentez le propane à hauteur d'homme, il est fort probable qu'il soit trop tard et une simple étincelle vous permettra alors d'aller voir si la terre est plate.

Pour votre sécurité, vos bouteilles de barbecue portatives, si vous n'avez pas de coffre prévu à cet effet, pourraient être placées dans la baille de mouillage (si celle-ci est étanche avec la cabine, bien sûr). Des coffres spécialement conçus pour le stockage du propane sont offerts



## CONSEILS



dans les magasins. Une installation à l'abri des éléments (balcon, potence...) peut aussi être à considérer afin qu'en cas de fuite aucun gaz ne puisse pénétrer dans la cabine.

Si vous possédez un détecteur de gaz propane, il serait opportun de le mettre sur un circuit protégé directement à la batterie, afin que l'avertisseur sonore soit audible avant d'allumer la lumière ou le contact, par exemple.

Enfin, depuis 2013, les bonbonnes en fibre de verre de la compagnie Lite Cylinder sont interdites sur le marché à la suite de fuites et d'explosions. Il s'avère que pendant des inspections (en 2019), j'ai constaté qu'il y en avait encore en circulation et qu'elles sont toujours remplies dans les stations de propane. Ces contenants doivent, pour votre sécurité et celle de vos voisins, être enlevés. ■

Nicolas Gibault donne les cours *Les pièges à éviter à l'achat d'un bateau* et *Ajustements fins de voile* et régate à l'**École de navigation de la Société de sauvetage**. Il agit aussi à titre de conférencier sur les pièges à éviter à l'achat d'un bateau. Vous pouvez visiter son site Internet au [www.nicolasgibault.com](http://www.nicolasgibault.com). Vous avez des questions ou souhaitez faire inspecter votre bateau? Vous pouvez l'appeler au 514 220-8717 ou lui écrire un courriel au [nicolas@nicolasgibault.com](mailto:nicolas@nicolasgibault.com).

*Le meilleur des  
deux mondes!*



**SEALVER**



**1 877 337-8666 | [dionmoto.com](http://dionmoto.com)**



VIVEZ LA VIE

**SEA-DOO®**



**1 877 337-8666 | [dionmoto.com](http://dionmoto.com)**



**SEA-DOO®**

\*Mc et le logo BRP sont des marques de commerce de Bombardier Produits Récréatifs inc. ou de ses sociétés affiliées.

## BRIO<sup>E</sup> 17 DE PRINCECRAFT

**NOUVEAU**

En 2020, les décalques extérieurs ont été actualisés avec la couleur bleu électrique.



*Crédit photo : Jean Paré.*

**J**e suis heureuse d'avoir été parmi les premières journalistes à faire l'essai du Brio<sup>e</sup> 17 de Princecraft, un ponton 100 % électrique propulsé par le moteur Cruise 2.0 R de Torqeedo.

La série Brio<sup>e</sup> a été créée en 2011 pour répondre aux besoins des clients qui souhaitent naviguer sur des lacs où la motorisation à essence est interdite ou limitée à une vitesse maximale, par exemple, de 10 km/h. Celle-ci ravira aussi ceux qui désirent réduire leur empreinte environnementale par souci écologique.

À l'avant, vous trouverez deux banquettes parallèles avec une table à goûter (optionnelle). La console est rotomoulée avec un dessus en acrylique et le tableau de bord est moulé avec des insertions noires et muni d'interrupteurs lumineux. Il comprend une radio Jensen de 160 watts AM/FM/Bluetooth, quatre haut-parleurs étanches, un klaxon, une prise électrique de 12 volts ainsi qu'un écran teinté à déclenchement rapide. L'instrumentation est dotée d'un boîtier de commande à distance à affichage intégré (indiquant la tension de la batterie, l'état de charge de la batterie, la vitesse de fond, l'autonomie restante à la vitesse actuelle et la consommation actuelle de puissance en watts) ainsi qu'un voltmètre. Le siège du conducteur est pivotant et repliable. À l'arrière, vous trouverez deux autres banquettes ainsi qu'une plateforme de baignade avec une échelle. Du rangement est disponible sous tous les fauteuils. Vous pourrez entrer et sortir non pas par une, mais trois portes avec un mécanisme de blocage à l'avant, à bâbord et à l'arrière.

Vous êtes un amant de la nature, qui aime relaxer et prendre son temps pour profiter de la vie? Essayer le Brio<sup>e</sup> 17, c'est l'adopter!

## QUESTIONS ET RÉPONSES

**QY :** Qu'est-ce qui distingue le Brio<sup>e</sup> 17 d'un ponton régulier, mis à part sa motorisation?

**P :** « Le Brio<sup>e</sup> 17 a été créé autour de la motorisation électrique. Ayant ainsi moins de stress, il y a moins de structure, car on ne verra jamais un Brio avec un moteur de 115 ch. Donc, nous avons pu réduire son poids afin d'optimiser son autonomie, ce qui signifiait par contre d'avoir un endroit où ranger les batteries... celui-ci se situe sous le ponton et fait pratiquement toute sa longueur. Cette structure est tout de même pesante, ce qui fait que si nous comparons le Brio<sup>e</sup> 17 (17 pieds 1 pouce) et le Vectra 17 (17 pieds 8 pouces), le poids est sensiblement le même. »

**QY :** Est-ce qu'il y a une grande différence de prix entre le Brio<sup>e</sup> 17 et un ponton de la même grandeur à essence?

**P :** « Le Brio<sup>e</sup> 17, de base, incluant le moteur de base Torqeedo 2.0R, sans options, se détaille 21 673 \$ PDSM, tandis que le Vectra 17, de base, incluant le moteur Mercury 9.9 ELPT BF, sans options, se détaille 18 623 \$ PDSM. Le Brio<sup>e</sup> 17 est donc environ 3 000 \$ plus cher. Pour réduire son poids, nous avons dû utiliser des matériaux plus légers et plus sophistiqués, d'où le coût un peu plus élevé. »



# ESSAI

## OPTIONS DU MODÈLE D'ESSAI :

- Ensemble Ambiance incluant une table à goûter avant et une porte de côté dans la console.
- Plancher recouvert de vinyle Sélect gris.
- Système de réglage d'assiette et de basculement assisté (pour moteur Torqeedo).
- Volant inclinable et glissière pour le siège du conducteur.
- Deux panneaux solaires de 24 volts (avec le moteur Torqeedo Cruise 2.0 R seulement).
- Station pour banque de batteries additionnelles (avec le moteur Torqeedo Cruise 2.0 R seulement). Cela inclus un chargeur ProTournament 300 QUAD plus puissant pour deux batteries 12 volts et deux boîtes. ■



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

**MOTEUR DU MODÈLE D'ESSAI :** Cruise 2.0 R de Torqeedo (24 volts, équivalent de 6 ch)

**MOTEUR OPTIONNEL :** Cruise 4.0R de Torqeedo (48 volts, équivalent de 9.9 ch)

**VITESSE DE POINTE DU MODÈLE D'ESSAI :** 5,8 mph

**AUTONOMIE DU MODÈLE D'ESSAI :** 4,4 h à une vitesse de 3,1 mph et 2,2 h à une vitesse de 5,8 mph

**TEMPS DE RECHARGE DES BATTERIES :** Jusqu'à 12 heures

### SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

**LONGUEUR HORS TOUT :** 17 pi 1 po | 5,2 m

**LARGEUR :** 7 pi 6 po | 2,3 m

**POIDS APPROXIMATIF :** 1306 lb | 592 kg

**CAPACITÉ :** 5 personnes (1018 lb | 462 kg)

**CHARGE MAXIMALE :** 1393 lb | 632 kg

**CHOIX DE COULEURS :** Noir

**PRIX DU MODÈLE D'ESSAI :** 34 434 \$

**PRIX DE BASE :** 21 673 \$ (incluant un moteur électrique Torqeedo 2.0R, sans options.)

**SITE INTERNET :** [www.princecraft.com](http://www.princecraft.com)



2075, boulevard Labelle  
 Saint-Jérôme, Qc  
 J7Y 1S7  
 450 438-8225  
[www.desjardinssport.com](http://www.desjardinssport.com)

## WWW.E-NAUTIC.TRAINING

C'est se former de façon autonome, sans contrainte de temps, ni de déplacement.

**Formation Nautique Québec** 418-683-8815



### Livres multimédias sur la navigation de plaisance

Météo marine  
 Navigation sur le fleuve  
 Formation voile croisière  
 Récit de navigation



WIZVOX  
 MEDIAS

PROJET  
 NAVIGATION  
 PROJECT.com

**Rabais 50%**

**Jusqu'au 31 mai**  
**Pour vous changer les idées...**  
**Tous nos livres à 50%!**

<http://projetnavigation.com> • Lus dans plus de 20 pays

## OPEN 7 DE ZODIAC



**Z**odiac qualifie le semi-rigide Open 7 de véritable couteau suisse, et cette appellation lui va très bien! Celui-ci est à l'aise dans toutes les conditions grâce à sa profonde carène en V et la polyvalence de sa conception s'adapte à vos besoins et à vos envies.

Vous pouvez l'utiliser pour découvrir de nouveaux plans d'eau, puisqu'il est facilement transportable, pour pêcher, faire du ski nautique, du wakeboard ou tout simplement pour relaxer. Vous pouvez personnaliser le pont à votre guise en ajoutant ou en enlevant des places assises pour obtenir davantage d'espace, mais peu importe votre choix, vous n'aurez aucun problème pour circuler à bord.

Vous trouverez de la place pour ranger vos équipements nautiques et vos accessoires dans plusieurs compartiments étanches situés sous la banquette arrière amovible (divisée en quatre coffres), dans le bac sous le siège *bolster* du pilote et du copilote, dans la soute d'une capacité de 1250 litres accessible par la large porte à l'avant de la console centrale et dans le coffre pouvant aussi servir de siège à la proue.

Le poste de pilotage est muni d'un pare-brise et de deux porte-gobelets ainsi que de jauges numériques multifonctions. Les commandes sont très sensibles et obéissent au quart de tour. La direction hydraulique facilite grandement la conduite, rendant le bateau très agile. Il y a aussi deux vide-poches avec des prises de 12 volts / USB.

Le flotteur en Hypalon (néoprène) possède un large diamètre pour plus de stabilité et est amovible pour l'aspect pratique lors du remisage. Les nouveaux pare-chocs à l'arrière absorbent les coups et facilitent l'accès à bord, puis l'échelle de bain vous aide à descendre dans l'eau et à remonter aisément.

Performant et confortable, l'Open 7 vous permettra de naviguer en toute sécurité avec votre famille et vos amis.



# ESSAI

## OPTIONS DU MODÈLE D'ESSAI :

- T-Top avec boîte pour accessoires et porte-cannes.
- Rails de proue.
- Coussin de proue.
- Dossier pour le siège de type *bolster*.
- *Roll-bar* avec le mât de ski.
- Sonar Garmin GPSMAP 1242xsv.
- Sonde Garmin GT-15.
- Remorque galvanisée double essieux avec freins. ■



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

**MOTEUR DU MODÈLE D'ESSAI :** Mercury V8 de 250 ch DTS

**PUISSANCE MAXIMALE AUTORISÉE :** 250 ch

**VITESSE DE POINTE DU MODÈLE D'ESSAI :** 62 mph

### SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

**LONGUEUR HORS TOUT :** 22 pi 10 po | 6,95 m

**LARGEUR :** 8 pi 4 po | 2,54 m

**POIDS APPROXIMATIF :** 2006 lb | 910 kg

**CAPACITÉ :** 16 personnes (2006 lb | 910 kg)

**CHARGE MAXIMALE :** 4387 lb | 1990 kg

**CAPACITÉ DU RÉSERVOIR D'ESSENCE :** 225 litres | 60 gallons

**PRIX DU MODÈLE D'ESSAI :** 119 895 \$ + taxes

**PRIX DE BASE :** 73 705 \$ + taxes

**SITE INTERNET :** [www.zodiac-nautic.com](http://www.zodiac-nautic.com) et [desjardinssport.com](http://desjardinssport.com)

**Bienvenue dans  
l'univers Zodiac**



Venez voir la plus grande variété de bateaux Zodiac au Québec. Avec plus de 30 modèles en magasin, vous trouverez celui qui répondra à vos besoins.  
**INCOMPARABLE DEPUIS PLUS DE 123 ANS!**

Concessionnaire autorisé :



2075, boulevard Labelle  
Saint-Jérôme, Qc  
J7Y 1S7  
450 438-8225

[www.desjardinssport.com](http://www.desjardinssport.com)

**1001 Raisons de choisir  
ZODIAC!**

Téléchargez votre brochure sur  
notre site web.

- Capacité de charge exceptionnelle
- Une stabilité rassurante
- Presque aussi léger que l'air
- Sécuritaire

**HÉBERT & ASSOCIÉS**  
**CONSEILLERS MARITIMES INC.**  
(Depuis 1989)



- Recherche sur les titres de bateaux
- Obtention d'hypothèques maritimes
- Préparation d'offres d'achat
- Enregistrement de quittances
- Rédaction de contrats de vente
- Processus d'immatriculation

*Pour la paix de l'esprit dans vos transactions  
consultez un de nos conseillers maritimes.*

**Canada • USA • Antilles**

500, boul. Gouin Est, bureau 203, Montréal (QC), H3L 3R9

Tél. : (514) 985-6606 • Fax : (514) 985-6609

Canada et États-Unis : 1-866-531-2645

**[www.hebertmaritime.com](http://www.hebertmaritime.com)**

## SERVIETTES DE PLAGE SOLEM

**M**ylène et Marie-Hélène ont trouvé une solution au problème des serviettes mouillées, pleines de sable, qui tardaient à sécher et qui finissaient avec une odeur de moisissure dans le fond d'un sac de plage. Elles ont créé l'entreprise Solem, il y a un peu plus d'un an! Les deux mamans originaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean vendent par le biais de leur boutique en ligne et dans plus d'une dizaine de points de vente des serviettes en microfibre de suède haut de gamme. Celles-ci sèchent très rapidement (testé par *Québec Yachting*) et sont dotées de designs uniques, colorés et variés qui plairont à tous! Vous aurez hâte de vous essuyer après votre baignade au mouillage en bateau et de la montrer à vos amis plaisanciers! Celles-ci sont imprimées recto verso, c'est donc comme si vous possédiez deux serviettes en une!

Prix : 48,95 \$ la serviette.

Site internet : <https://solem.ca>



## REFROIDISSEUR DE CANETTE OU DE BOUTEILLE NON BASCULANT DE TOADFISH

**V**ous n'avez qu'à glisser votre canette ou bouteille dans le refroidisseur afin que vos boissons restent au frais plus longtemps grâce à l'isolation sous vide à double paroi. Fabriqué en acier inoxydable, celui-ci résistera à la rouille et à la perforation. En navigation, ce produit ne devrait pas basculer si vous restez à un angle de moins de 25° grâce à une technologie innovante avec ventouse qui lui permet de coller sur pratiquement n'importe quelle surface lisse et de rester debout, même s'il est frappé ou secoué. Il vous manque des porte-gobelets dans votre bateau ou vous vous méfiez de la queue de votre chien qui pourrait engendrer un dégât? Cela pourrait vous être utile! Pour le retirer de la surface, vous n'avez qu'à le soulever vers le haut.



De plus, pour chaque produit vendu, Toadfish s'engage à replanter 10 pi<sup>2</sup> de récifs d'huitres pour aider au nettoyage des eaux côtières.

Un joint en caoutchouc amovible vous permet de verrouiller votre canette et un adaptateur est inclus afin de correspondre à toutes les tailles de canettes et de bouteilles.

Prix : 24 \$ US

Site internet : <https://toadfishoutfitters.com/>

# LUMIÈRE À CLIP DE MANTUS MARINE

**M**antus Marine a dernièrement mis sur le marché une lumière à clip à l'épreuve de l'eau (IPX5) qui s'installe sur un rail en acier inoxydable de 7/8 po, de 1 po ou de 1 1/4 po. Le DEL de 2700 k est de couleur chaude afin de donner une ambiance chaleureuse au cockpit. La batterie lithium-polymère (LiPo) se recharge en trois heures et demie avec un câble USB si celle-ci est complètement déchargée. L'indicateur tournera au vert quand la lampe aura besoin d'être rechargée et il passera au rouge lorsqu'elle sera complètement rechargée. Vous pouvez utiliser ce produit pour recharger des appareils mobiles. Fiable et durable, sa conception résisterait à une chute de deux mètres (six pieds).



- Appuyez une fois sur le bouton pour allumer la lumière rouge.  
Durée : 100 heures
- Appuyez deux fois sur le bouton pour allumer faiblement la lumière.  
Durée : 120 heures
- Appuyez trois fois sur le bouton pour allumer moyennement la lumière.  
Durée : 53 heures
- Appuyez quatre fois sur le bouton pour allumer au maximum la lumière.  
Durée : 16 heures
- Appuyez cinq fois sur le bouton pour activer le mode de nuit. Quand il fera noir, la lumière va s'allumer.
- Appuyez sur le bouton et attendez deux secondes pour que la lumière rouge clignote.  
Durée : 200 heures
- Appuyez sur le bouton, attendez deux secondes, puis appuyez de nouveau pour activer le signal SOS.  
Durée : 156 heures
- Une fois que la lumière est activée, vous n'avez qu'à appuyer une fois sur le bouton pour la fermer.

Inclus dans la boîte : lumière, clip pour rail, trois vis en acier inoxydable et câble USB.

**Prix :** 69 \$ US

**Site internet :** [www.mantusmarine.com](http://www.mantusmarine.com) ■

## L'ENTRETIEN DES CUIRS / VINYLES... PAR CHIC NAUTIQUE



**V**ous avez sûrement déjà entendu la fameuse expression *Il est propre ton bateau!* Mais qu'est-ce qui définit cette perception de propreté? La brillance de la coque? Pourquoi pas la beauté des cuirs? Un cuir/vinyle en santé se traduit par sa souplesse, la pureté de sa couleur et l'absence de craques ou de déchirures. Mais comme toute chose dans la vie, la perfection s'entretient au quotidien!

### **COMMENT NETTOYER UN CUIR/VINYLE?**

Tout d'abord, il faut absolument éviter l'effaceur magique! Cette éponge abîme la protection naturelle du cuir et même du vinyle.

Utilisez un produit nettoyant spécialisé comme le nettoyeur de cuir/vinyle Chic Nautique. Ne laissez jamais un produit mijoter plus de trois minutes sur la surface à nettoyer.

Optez pour une brosse de nanofibres telle qu'illustrée sur l'image de cet article.

Petit truc pour les taches d'encre... laissez plomber au soleil plusieurs heures! Les rayons UV briseront les gouttelettes d'encre.

### **COMMENT ENTREtenir UN CUIR OU UN VINYLE?**

Il suffit de traiter les surfaces toutes les trois semaines avec un conditionneur de cuir. Ce produit nourrira la surface tout en y laissant un protecteur UV qui bloquera les rayons néfastes du soleil.

Découvrez tous les produits Chic Nautique au [www.boutiquenautique.com](http://www.boutiquenautique.com). ■

La performance et le luxe  
sans compromis



*Manitou*

PASSION. PRÉCISION. PERFORMANCE.

Concessionnaire autorisé :

 **LAPINTE**  
SPORTS

576, route 131  
Joliette, Qc  
J6E 0M2  
1 888 597-3169

[www.lapointesports.com](http://www.lapointesports.com)

**NOTRE MISSION :** CRÉER DES SOUVENIRS QUI  
DURERONT TOUTE UNE VIE!



 **BATEAUX**  
**LEGEND**

Concessionnaire autorisé :

 **LAPINTE**  
SPORTS

576, route 131  
Joliette, Qc  
J6E 0M2  
1 877 289-4137  
[www.lapointesports.com](http://www.lapointesports.com)

© 2019, Rec Boat Holdings, LLC. Tous droits réservés. TM et © sont des marques de commerce d'une division de Rec Boat Holdings, LLC ou ses fournisseurs.

Québec  
**YACHTING**

Découvrez...

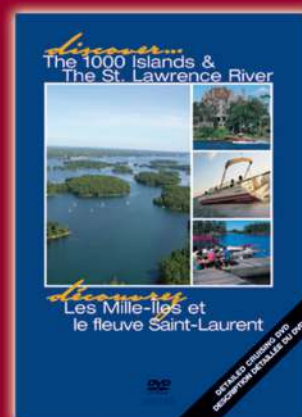
**Notre DVD de croisière**

UN GUIDE DE CROISIÈRE INSTRUCTIF ET DIVERTISSANT

**EN VERSION FRANÇAISE :**

• Les Mille-Îles et le fleuve Saint-Laurent

Offre spéciale  
**29,95\$** ch.  
+ Taxes



Pour commander, visitez le

[www.quebecyachting.com](http://www.quebecyachting.com)

Une production Powerboat Television Show

## VERS L'INFINI... ET PLUS LOIN ENCORE!



**P**our des navigateurs curieux comme nous, c'est-à-dire ma femme Noémi, notre fille de sept ans, Ophélie, et moi, Louis, cette phrase prend tout son sens, sur l'eau et sur terre! Que se cache-t-il au-delà de l'horizon, au détour de cette route?

Nous avons navigué plusieurs fois le long de la côte américaine, l'Intracoastal, les Bahamas, les Antilles, mais le terrain de jeu est très grand! Il y a toujours un petit coin, un détour, une île, que nous n'avons pas encore exploré.

Nous flottons depuis plus de 20 ans, Ophélie a donc commencé à naviguer avant même de voir le jour et dès l'âge de sept semaines, elle embarquait à son tour alors que nous travaillions pour une compagnie de charter basée à Nassau. Des sorties de plaisance en convoys, plus une traversée... Elle a eu le pied marin avant même de savoir marcher... la légende veut qu'elle ait de l'eau salée dans les veines!

Nous avons acheté notre voilier actuel, *Counting Stars*, à Saint-Martin, dans les Antilles. Nous avons pris la décision de vendre notre ancien voilier au lac Champlain, parce que nous ne voulions pas le descendre à nouveau dans les Antilles. Manque de temps... La voile, c'est sûrement le moyen de transport le plus lent pour se rendre d'un point à l'autre. Mais quel bonheur!

Nous avons fait l'acquisition de notre nouvelle monture en novembre 2015. Nous avons navigué pendant deux hivers à Saint-Martin et aux îles voisines. En 2017, de nouveaux projets nous ramenaient au Québec. Qu'allions-nous faire avec notre bateau? Eh bien oui... on l'a ramené au lac Champlain... pied de nez du destin. Parlant de celui-ci, il nous a quand même épargné les dommages ou la perte du bateau, ce fameux destin, puisque la destructrice *Irma* soufflait sur Saint-Martin cet automne là...

Deux ans plus tard, nous avons refait le tour des tranquilles mouillages et des charmantes villes sises sur le bord du lac Champlain. La mer et l'envie du voyage nous rappelait, impossible d'y résister... comme le chant des sirènes! En juin 2019 nous avons repris la route, mat couché vers les écluses... Cap sur Grenade, une étape à la fois. Nous ne sommes pas retraités et notre fille va à l'école, nous préférons adapter notre façon de voyager. Avec le soutien de madame Isabelle, la titulaire d'Ophélie, nous avons pu continuer l'école à bord! On a fait du français et des maths... mais l'école de la vie nous a montré plein d'autres choses aussi (aux petits comme aux grands)!

Nouveaux décors, nouveaux amis, mais surtout une nouvelle façon d'explorer toutes ces nouvelles destinations. À la recherche d'un moyen de déplacement sur terre, nos critères incluaient : la rapidité, l'efficacité, la facilité de rangement à bord et ça devait être agréable! Nous avons évalué plusieurs possibilités, mais finalement notre choix s'est arrêté sur deux supers compagnons de voyage... des trottinettes électriques E-TWOW Booster V. Nous avons regardé différents moyens de transport pour nos escales. C'est bien connu en voyage, les épiceries sont toujours trois milles à gauche ou à droite... Un peu loin à pied!



## NAVIGATION

Peu encombrantes, rapides et plus performantes que les vélos pliables, elles nous ont permis de découvrir de nouveaux coins, restos, et surtout de faire nos courses plus rapidement. De New York à Solomon Island en passant par Norfolk, de Port Lucaya à Long Island aux Bahamas, et toutes ces autres destinations trottinées! La facilité de se rendre à l'épicerie et surtout d'en revenir, sac au dos avec nos victuailles. La corvée devenait ludique! Ça nous permettait d'aller un peu plus loin que là où on pouvait aller avant et de découvrir « le restaurant, le petit magasin génial... ». Nos balades attiraient l'attention et la curiosité des plaisanciers et des locaux, on a même fait essayer nos trottinettes à plusieurs personnes, avec toujours le même résultat, sourire instantané!

Pour la plus récente partie de notre périple, nous sommes repartis de Grand Bahamas, où en octobre j'avais convoyé *Counting Stars* avec deux amis. C'est entre Port Lucaya et Stirup Cay que nous avons rencontré une baleine. Saviez-vous qu'une baleine à tribord est prioritaire? À bâbord aussi! Laissez-moi vous le dire!



Nous avons donc refait la route que nous connaissions bien. Revu Nassau, les Exumas avec leurs plages à couper le souffle... toutes ces nuances de bleu, comme la nature est belle et artistique! Nous n'avons pas manqué d'aller saluer les cochons de Big Major Cay et de plonger dans la grotte à Staniel Cay! Nous avons navigué jusqu'à Georgetown, où comme la majorité des voileux nous avons terminé notre voyage sept ans plus tôt. Mais cette année, on continuait au sud... toujours au sud!



À Georgetown la courroie du moteur a brisé. J'en avais une de rechange, mais c'était la dernière. *Hop!* La trottinette. Cette fois c'était sérieux, sept milles pour aller en racheter une. Un jeu d'enfant avec la trottinette. Retour au mouillage... Pile à l'heure pour le 5 à 7! On a des priorités dans la vie!

Après Georgetown, direction Long Island. Des 500 bateaux ou plus qui se rendent jusqu'à Georgetown, seulement une petite quarantaine continuent leur route. La navigation est moins protégée, la météo plus difficile, les distances plus longues et les îles moins peuplées. C'est moins attrayant, mais puisque nous cherchons à nous rendre jusqu'à Grenade, on continue! Prochain arrêt, Clarendon, où nous regardons le Super Bowl! Une tradition pour notre équipage, le Super Bowl dans une île différente chaque année! Comme chaque petit bonheur a un prix... pour nous : vents de 30 nœuds, mer montée... le tout de face naturellement. Mais voir Laurent Duvernay-Tardif et les Chiefs gagner... ça n'a pas de prix!

Les vents de 25 à 30 nœuds ont été la norme cet hiver, beaucoup de fronts froids. On regarde la météo plusieurs fois, on rencontre des gens avec plein d'opinions, mais comme dit le dicton : « *Qui trop écoute la météo, passe sa vie au bistro!* » Nous sommes des marins aguerris, un peu téméraires (juste ce qu'il faut), et avons confiance en notre bateau. Alors, la décision est prise, le départ sera pour demain. Vents du sud-est de 20 à 25 nœuds, mer d'un mètre avec quelques creux, annoncés... Les gens qui font du bateau vous le diront, la météo est une science inexacte. Alors... 25 à 30 nœuds avec des vagues de 2 à 3 mètres et de beaux creux, c'est plutôt ce que nous avons dû affronter comme conditions de navigation pour arriver à notre destination finale de cette étape : les îles Turks et Caïques, une étape de plus de 175 milles en partant de Long Island aux Bahamas.

Notre traversée est difficile, ça brasse! Navigation au moteur pour être capable de faire un peu d'est. On louvoie, comme le dicton le dit : « *Deux fois la peine, dix fois la route!* »

## NAVIGATION

Et les 175 milles nautiques se rallonge, se rallonge... Après les premières 24 heures : 75 milles nautiques seulement dans la bonne direction. Comme j'avais prévu une navigation de 30 heures et un resto le soir de l'arrivée, les visages aussi se rallongent.

Un malheur n'arrivant jamais seul, vers 10 h du matin, le moteur arrête... il repart. Ouf!

Et arrête...

Et ne repart plus.

Pas question dans cette météo de mettre le nez dans le compartiment moteur. Les poissons sont assez gras... La nuit tombe et on poursuit sous les étoiles et la lune qui nous éclaire, comme un phare bienveillant.

On n'a plus de moteur, vous vous souvenez?

Il faut planifier notre arrivée sur le banc des Turks. À voile. Il faudra ancrer. À voile. Le vent ne faiblit pas, il ne nous facilitera pas la tâche. On décide de contourner le banc par le sud pour profiter du vent. On doit passer de plus de 1 000 pieds de profondeur à 10 pieds, en frôlant des récifs. À voile. Notre tirant d'eau est de 6 pieds 8 pouces (2,03 m), alors on tire des bords pour une arrivée optimale.

Le point d'entrée se dessine enfin sur notre GPS, mais, surprise, en regardant vers l'arrière, un bateau de port décide de prendre la même route que nous!

Trois heures du matin, concentrés, fatigués, stressés... Ne manquait plus que ça. On appelle sur le VHF sans beaucoup d'espoir. Mais oui, le capitaine nous répond! Il va nous laisser sur son bâbord. On doit s'écarter pour le laisser passer. Alors on tire des bords, et le cargo se rapproche, on hallucine! On a vraiment l'impression qu'il nous vise. La nuit, on n'a pas toujours les idées claires! Alors on s'éloigne vraiment le temps qu'il passe et que la nuit l'avale. Cette manœuvre nous fait manquer notre approche, nous devons recommencer en tirant des bords. Jusqu'à ce que nous passions l'entrée et que se dessine le mouillage de Sappodilla... Pas protégé du tout. Toujours 20 nœuds qui soufflent.

La lune nous tire sa révérence dans un coucher rougeoyant magnifique... L'aube nous éclaire d'une nouvelle lumière, l'espoir de l'arrivée.

Noémi et moi révisons notre technique de mouillage à voile.



Pas le droit à l'erreur.

Pas de moteur, pas de deuxième chance.

On doit mouiller dans 7 à 8 pieds (2,12 à 2,43 m) d'eau, avec 6 pieds 8 pouces (2,03 m) de tirant d'eau.

On a un œil ouvert, l'autre pas sûr... Ophélie croise les doigts...

Et la manœuvre se passe bien! La chaîne file! La chaîne tient! Le stress tombe enfin... Après 48 heures de veille. Le bateau et l'équipage maintenant sécurisés, le repos est bien mérité.

Ce sera un simple filtre mécanique diesel bouché qui nous aura obligé à revoir nos techniques de voile. Tout en nous confortant dans nos capacités de navigateur. Une petite réparation et le vrombissement sécurisant se faisait de nouveau entendre.

Les îles Turks et Caïques sont une belle destination. Beaucoup plus américanisées que les Bahamas. Ces îles, situées sous le tropique du Cancer, jouissent d'un climat tropical. Une moyenne de 30 degrés à l'année. Encore une fois nos trottinettes nous servent de moyen de transport entre les différentes épiceries, hôtels et boutiques.

Notre aventure s'arrête ici. *Counting Stars* est maintenant hors de l'eau, sécurisé par des attaches anti-ouragan. À nous attendre pour la prochaine aventure : la République dominicaine toute proche à 78 milles nautiques de West Caicos.

Ophélie retrouve ses amis, Noémi et moi retrouvons nos obligations, mais... La mer résonne encore à nos oreilles et même à terre on gîte un peu...

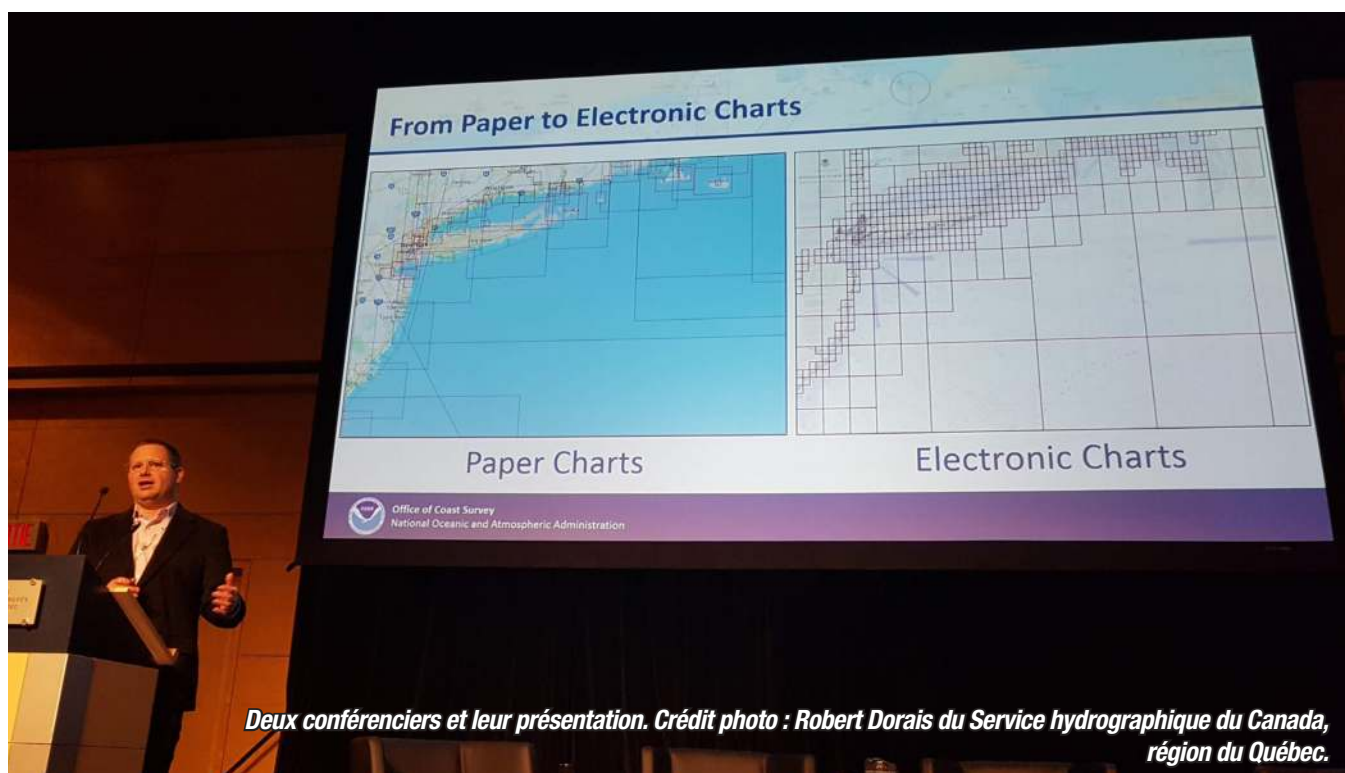
Comme dit le dicton : « *Les marins sont des poètes, sensibles à la magie d'un clair de lune, aux reflets de l'eau et à la destinée qui semble venir des étoiles.* »

Et nous on aime bien les compter, ces étoiles...

Vous pouvez vous procurer les trottinettes E-TWOW au [www.ewheelsmobilite.com](http://www.ewheelsmobilite.com), au [e-twow.ca](http://e-twow.ca) et chez **Marina Gosselin**. ■



# UNE CONFÉRENCE HYDROGRAPHIQUE AVEC LA COVID-19 EN TRAME DE FOND



L'Association canadienne d'hydrographie a tenu la Conférence hydrographique canadienne du 24 au 27 février 2020 au Centre des congrès de Québec sous le thème de l'« *Hydrographie 2020 – Évolution dynamique* ». Celle-ci s'est déroulée sous un fond de commencement de la COVID-19, bien qu'aucune restriction n'avait encore été émise par les gouvernements canadien et états-unien. Les participants avaient pris inconsciemment de mesures de protection pour réduire le nombre éventuel de cas d'infection. À ma connaissance, les mesures ont porté leurs fruits parce que je ne connais pas encore une seule personne qui ait contracté la COVID-19 un mois après la tenue de l'événement.

Près de 350 participants ont assisté aux ateliers, reliés aux récents défis à relever dans l'hydrographie, et aux présentations, qui mettaient en relief les possibilités permettant de résoudre ou de simplifier des problèmes dans la saisie des données et la représentation des fonds marins ou d'artéfacts sous-marins.

Une séance intitulée *Leadership au féminin* a réuni un panel de femmes œuvrant en hydrographie. Elles ont fait partager leurs réalisations et leurs expériences pour inciter les femmes à agir sur leur carrière et à rechercher les occasions de développer leurs compétences, afin de



*Les personnes qui assistent au panel de discussion sur le passé, le présent et le futur des femmes dans le domaine de l'hydrographie. Crédit photo : Roger Côté du Service hydrographique du Canada, région du Québec.*

pourvoir des postes de direction et de promouvoir des modèles féminins pour les prochaines générations. La séance était ouverte à tous les participants et visait à accélérer le cheminement vers l'égalité, la diversité et l'inclusion dans l'hydrographie en général. Il serait malheureux de se priver de cette expertise.

Il y a aussi eu des séances d'affiches (*posters*) où les auteurs expliquaient les thèmes présentés. C'était une occasion unique pour ces présentateurs (spécialistes et étudiants) d'expliquer à des personnes intéressées des sujets où les propriétés hydrographiques ont joué un rôle important dans le traitement des données. Ces séances permettaient aussi de démontrer leur habileté à résoudre un problème sous-marin particulier touchant un domaine autre que l'hydrographie.

Une journée a été consacrée aux étudiants postsecondaires afin de leur permettre d'échanger avec les participants et de leur présenter tout l'éventail des possibilités offertes. Autant les étudiants postsecondaires et les participants ont pu se mettre en valeur et montrer leur intérêt à collaborer ensemble.

Qui dit conférence, dit exposants; entre les présentations les participants étaient conviés aux pauses-santé et à l'heure du lunch dans la salle des exposants. Les échanges ont été nombreux et plusieurs se sont soldés par des ententes de collaboration entre les participants et les exposants, de même qu'entre les exposants ou les acheteurs d'équipements.

Chaque journée était bien remplie et nourrie d'informations lors des ateliers et des présentations. Le soir venu, il y avait des réceptions de réseautage où on se présentait, discutait de tout et

## CONSEILS

de rien en plus de nos expertises en hydrographie. La soirée du 26 février a été très spéciale, alors qu'on a eu une des plus belles vues sur Québec à l'Observatoire de la Capitale, situé au 31<sup>e</sup> étage de l'édifice Marie-Guyart (communément appelé antérieurement *Complexe G*) sur la colline parlementaire.



*Les personnes qui assistent au panel de discussion sur le passé, le présent et le futur des femmes dans le domaine de l'hydrographie. Crédit photo : Roger Côté du Service hydrographique du Canada, région du Québec.*

La conférence a porté sur des sujets de pointe mais aussi sur des sujets très terre à terre, telles les conséquences d'une modification dans les systèmes de communication et de positionnement. C'est à ce moment que les préoccupations des professionnels dans le dragage ont été très utiles. La présence de plaisanciers en plus grand nombre aurait été préférable et souhaitable. Un besoin non ou mal exprimé est un besoin qui ne sera pas considéré dans la résolution d'un problème. Faire une correction après coup s'avère toujours plus dispendieux et plus compliqué.

Chaque conférence hydrographique autant canadienne qu'états-unienne garde à l'esprit un principe énoncé par Sir Isaac Newton en 1692, soit : « *Si, au lieu de faire parvenir les observations des marins à des mathématiciens compétents, on envoyait des mathématiciens compétents à la mer, on ferait davantage pour améliorer la navigation et la sécurité des hommes en mer.* » ■



VIVEZ LA VIE **SEA-DOO**.

Votre vie Sea-Doo commence à partir de 7 549\$.

Visitez-nous pour découvrir la vôtre.



576, route 131  
Joliette, Qc  
J6E 0M2  
1 877 289-4137  
[www.lapointesports.com](http://www.lapointesports.com)

© 2019 Bombardier Produits Récréatifs inc. (BRP). Tous droits réservés. ®, ™ et le logo BRP sont des marques de commerce de BRP ou de ses sociétés affiliées. Certains modèles présentés peuvent comporter des accessoires optionnels. Suivez toutes les directives des guides d'instructions et de sécurité. Observez toujours les lois et règlements en vigueur. Portez toujours des vêtements protecteurs appropriés, y compris des vestes de flottaison approuvées par la Garde côtière. Gardez toujours à l'esprit que l'alcool/les drogues et la conduite ne font pas bon ménage. Conduisez toujours prudemment et de façon responsable. Consultez votre concessionnaire BRP pour tous les détails.

# SUIVEZ QUÉBEC YACHTING

Nouvelles, conseils, photos, vidéos et plus encore!

## Me Lucie Gaucher, avocate Conseillère maritime

*Continuité des services offerts  
par Louise Bédard*

*Nous pouvons vous aider à naviguer  
dans la mer juridique!*

Achat • Immatriculation • Hypothèque  
Permis • Conseils juridiques

t 450 441-0190 f 579 884-8963  
[meluciegaucher@gmail.com](mailto:meluciegaucher@gmail.com)

## DUPUIS MARINE

Expertise Maritime

**DUPUISMARINE.COM**

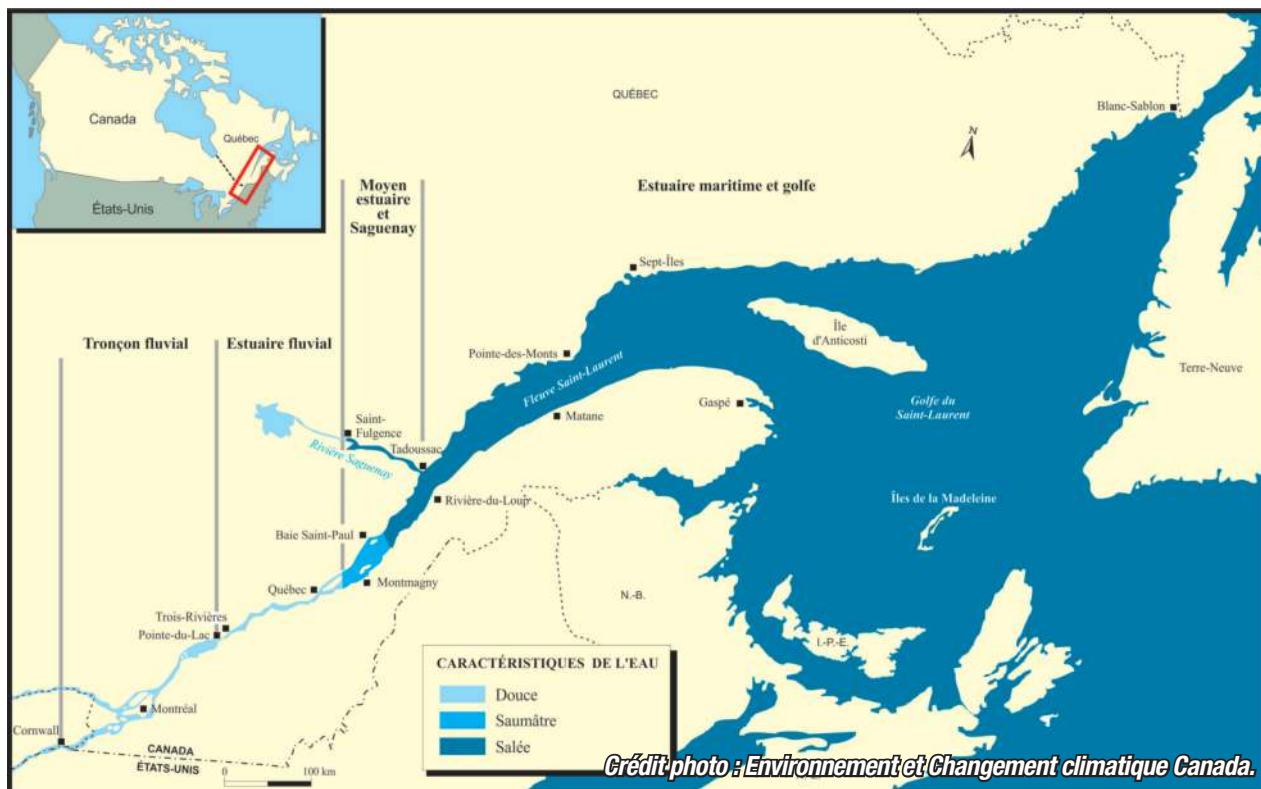
**JEAN-MARC DUPUIS** Cell (514) 898-4225  
Président Email [dupuisjm@hotmail.com](mailto:dupuisjm@hotmail.com)

## LE MAJESTUEUX SAINT-LAURENT



Crédit photo : Stratégies Saint-Laurent

L'immense Saint-Laurent est à la fois un fleuve, un estuaire et un golfe. Son nom lui a été donné par Jacques Cartier, qui avait baptisé ainsi une baie de la côte nord. Au fil des ans, le nom s'est répandu à l'ensemble du cours d'eau et a été officialisé par le fondateur de la ville de Québec, Samuel de Champlain. En effet, après 1604, il a utilisé dans ses écrits et sur ses cartes les appellations « *grande rivière de saint Laurent* » et « *fleuve saint Laurent* ». Possédant une longueur d'environ 2000 kilomètres, du lac Ontario jusqu'à l'île du Cap-Breton, en Nouvelle-Écosse, il contient plus de 20 % des réserves d'eau douce mondiales. Plus de 70 % de la population du Québec y puise son eau potable et près de 60 % des Québécois pratiquent des activités liées à l'eau sur le Saint-Laurent, comme la pêche sportive, une activité nautique comme la navigation de plaisance, le canot ou le kayak, ainsi que la baignade et l'observation de la nature. Véritable moteur économique du Québec, son eau alimente les centrales hydroélectriques de Moses-Saunders et de Beauharnois qui génèrent de l'électricité pour une partie de la population québécoise. De plus, sa voie maritime permet aux bateaux de la marine marchande d'approvisionner les plus grandes villes du Canada et des États-Unis de l'océan Atlantique aux Grands Lacs. La beauté du fleuve représente aussi un attrait pour les touristes. En effet, avant la pandémie de COVID-19, les bateaux de croisière étaient de plus en plus nombreux à faire escale dans les ports et lieux de villégiature.



Les marées y sont perceptibles à partir du lac Saint-Pierre, avant Trois-Rivières. Où commence l'estuaire, considéré comme une mer intérieure? Sur la rive sud, il débute à Rivière-du-Loup et se termine à Cap-Chat. Sur la rive nord, il débute à Tadoussac et va jusqu'à Pointe-des-Monts.

## LES ENJEUX ACTUELS

- La construction immobilière peut perturber la faune et la flore en détruisant la végétation naturelle.
- L'aménagement et l'entretien de la voie maritime. Lorsque le Saint-Laurent est dragué, l'habitat de plusieurs espèces est détruit.
- L'érosion des berges. Celle-ci peut être due à des facteurs naturels et humains. Le transport maritime et la navigation de plaisance engendrent du batillage. Les bateaux et navires doivent donc réduire leur vitesse et naviguer à une plus grande distance des rives.
- La pollution industrielle et agricole.
- Le déversement accidentel de produits chimiques.
- Les déversements d'eaux usées non traitées encore pratiqués par certaines municipalités.
- L'introduction d'espèces exotiques, dont la moule zébrée et le myriophylle à épi. La présence de la carpe asiatique s'avère aussi une menace pour la biodiversité et pourrait perturber toutes les activités reliées au fleuve. Le Programme québécois de lutte contre les carpes asiatiques a vu le jour le 31 mai 2016 et vise à prévenir et contrôler sa propagation. Pour obtenir plus d'informations, vous pouvez visiter le [www.carpesasiatiques.gouv.qc.ca](http://www.carpesasiatiques.gouv.qc.ca).

## NAVIGATION

- Les changements climatiques, dont les températures plus chaudes, engendrent une plus grande évaporation de l'eau dans les Grands Lacs, ce qui provoque une baisse du niveau d'eau dans la partie fluviale du Saint-Laurent, perturbant ainsi les écosystèmes et le transport maritime. Les pluies abondantes ainsi que la fonte rapide de la neige et de la glace peuvent provoquer des débordements et donc, des inondations. En hiver, si moins de glace se forme le long des côtes, cela protège moins le littoral lors des tempêtes, contribuant ainsi à l'érosion. De plus, la hausse prévue du niveau des océans pourrait engendrer une avancée de l'eau salée en amont de l'estuaire, ce qui aurait des répercussions sur l'approvisionnement en eau potable des villes situées à la limite de l'estuaire comme Québec.



## LA BIODIVERSITÉ

Le Saint-Laurent foisonne de vie! Plusieurs milliers d'espèces de plantes, d'invertébrés, de poissons, d'oiseaux et de mammifères y vivent à l'année ou y sont de passage. Les divers habitats comme les lacs, les tronçons fluviaux, l'estuaire et le golfe possèdent toutes des caractéristiques marines distinctes qui plaisent à certaines espèces, mais pas à d'autres. Cela représente près de 200 espèces de poissons d'eau douce et d'eau salée, 26 espèces d'amphibiens, 23 espèces de reptiles et 74 espèces de mammifères terrestres ou amphibies. De plus, 20 espèces de mammifères marins vivent dans l'estuaire et le golfe.

L'observation des baleines dans leur milieu naturel est une activité dont la popularité grandit sans cesse, mais celle-ci a ses conséquences puisqu'elle dérange les animaux. Le Règlement sur la protection des mammifères marins de Pêches et Océans Canada servant à encadrer les activités d'observation mentionne qu'il est interdit d'importuner un mammifère marin dans les eaux canadiennes. ■

## QUESTION À PIERRE-OLIVIER FOREST-HIVON ET À HÉRA MÉNARD DU **LE VOILIER ORANGE**.

QY : J'aimerais connaître votre avis sur la navigation sur le Saint-Laurent. Est-ce que vous avez trouvé cela facile ou difficile?

Po et H : *« Il ne faut jamais sous-estimer notre majestueux Saint-Laurent! Nous, on était chanceux, on avait tout notre temps. Alors, on choisissait précisément nos fenêtres météo pour avancer. Nous avons alors eu du beau temps et avons fait des traversées super agréables tout au long de notre navigation sur le Saint-Laurent. Nous nous sommes seulement fait prendre par un coup de vent du nord lors de notre traversée vers les îles de la Madeleine. Ça nous a ébranlés un peu, mais le fait de voir apparaître les îles rougeâtres au loin nous a vite fait oublier les déboires de la nuit. Ensuite, en faisant le tour du Cap-Breton par le nord-est, on a eu droit à des conditions de mer plus musclées. Sur la côte sud de la Nouvelle-Écosse, nous avons aussi eu droit à une houle qui se lève assez vite et l'été qui se terminait tranquillement amenait des vents plus frais. »*

Aimez la page Facebook du **Le Voilier Orange**.

Lisez l'article *Pierre-Olivier Forest-Hivon et Héra Ménard du Le Voilier Orange sont de retour des Bahamas!* publié en 2019.



*Pierre-Olivier Hivon-Forest sur Le Voilier Orange.*

### À PARTIR DE QUEL ENDROIT EST-IL POSSIBLE D'OBSERVER DES MAMMIFÈRES MARINS?

Voici la réponse de Marie-Ève Muller, du Groupe de recherche et d'éducation sur les mammifères marins (GREMM) :

« La présence des mammifères marins (phoques et baleines) dans le Saint-Laurent varie de jour en jour et selon la période de l'année. Seulement deux espèces de mammifères marins vivent à l'année dans le Saint-Laurent : le béluga et le phoque commun. En général, on commencera à observer phoques et petits cétacés (petit rorqual et béluga) à partir de Saint-Siméon (rive nord) ou Kamouraska (rive sud). Les plus grandes espèces seront observées à partir de Tadoussac et de là, on peut voir des baleines et des phoques à partir des côtes sur la rive nord, un peu moins souvent à partir de la rive sud, et sur l'eau. Évidemment, les observations ne sont jamais garanties, mais de mai à octobre, de nombreuses espèces et de nombreux individus sont observés. »



Crédit photo : Réseau d'observation de mammifères marins (ROMM).

### VOICI QUELQUES CONSEILS FORMULÉS PAR SONIA GIROUX, DIRECTRICE ADJOINTE DU RÉSEAU D'OBSERVATION DE MAMMIFÈRES MARINS (ROMM) :

- Informez-vous avant de vous rendre sur l'eau à propos des règlements d'observation des mammifères marins en vigueur sur le territoire visité.
- Observez les mammifères marins dans le respect de l'animal en utilisant des jumelles et en gardant vos distances.
- Que ce soit sur la plage ou sur l'eau, ramassez vos déchets en tout temps afin qu'ils ne se retrouvent pas dans l'environnement marin.



## **QUELQUES INFORMATIONS INTÉRESSANTES SUR LES MAMMIFÈRES MARINS, LES POISSONS ET LES INVERTÉBRÉS :**

- À Tadoussac se produit une remontée d'eau profonde qui stimule le plancton et favorise l'accumulation de krill, la nourriture préférée de la baleine bleue.
- Les mammifères marins les plus fréquents sont : le béluga (il est facile d'en observer au quai de Rivière-du-Loup, à Tadoussac et dans le fjord du Saguenay), le petit rorqual, le rorqual commun et le rorqual bleu (les deux géants de la planète), de même que le marsouin commun.
- L'épaulard, la baleine à bec, le cachalot, le globicéphale sont plus rares, alors que les dauphins et la baleine noire sont plus observables dans le golfe, en Gaspésie.
- Les mammifères marins en voie de disparition sont le rorqual bleu, la baleine noire de l'Atlantique, le béluga et la baleine à bec.
- Certaines espèces, comme le cachalot, sont vues fréquemment durant plusieurs années, puis plus du tout ou presque!
- Concernant les poissons, l'éperlan, le hareng, le capelan et le lançon sont des espèces présentes en très grand nombre puisqu'elles entrent dans la diète de plusieurs mammifères marins.
- Les espèces d'invertébrés les plus nombreuses dans l'estuaire maritime et le golfe sont notamment le crabe commun, le crabe araignée, le crabe des neiges, le homard d'Amérique, l'étoile de mer polaire, l'oursin vert, le buccin, etc.

Pour obtenir davantage de renseignements, vous pouvez visiter le site internet [baleinesendirect.org](http://baleinesendirect.org).

### QUESTIONS À SIMON LEBRUN, PILOTE MARITIME DE LA CORPORATION DES PILOTES DU SAINT-LAURENT CENTRAL ET PRÉSIDENT D'HÉRITAGE MARITIME CANADA.

QY : En tant que pilote maritime, aimez-vous naviguer sur le fleuve?

« Lors des 25 dernières années, j'ai navigué partout sur la planète. Depuis 13 ans, je suis pilote sur le fleuve Saint-Laurent et rien ne me fait plus plaisir que de naviguer ici. Exercer notre profession dans un tel lieu est à mes yeux un grand privilège. »

Quelles sont les expériences qui vous ont le plus marqué?

« Je suis pilote dans le secteur de Montréal à Trois-Rivières où les mammifères marins sont plutôt rares. Les glaces de l'hiver 2018-2019 ont incontestablement été un fait marquant nous rappelant qu'il faut vouer un grand respect au fleuve, peu importe la taille et la puissance du navire qu'on pilote. »



Crédit photo : Simon Lebrun.

## PETITE ANNONCE NAUTIQUE



### **Maison à vendre en bordure de la rivière Saint-Maurice à Saint-Rock-de-Mékinac**

**Contacteur :** Michelle Bouchard

**Courriel :** [bouchard\\_michelle@hotmail.com](mailto:bouchard_michelle@hotmail.com)

**Tél. :** 514-318-7844 et 450-232-1861

**Prix :** 325 000 \$

Cliquez ici  
pour obtenir  
plus de détails!

## PETITE ANNONCE NAUTIQUE



### **Voilier Fareast 23R 2017 à vendre**

**Contacteur :** Yves Laurent Turcotte

**Courriel :** [yves.laurent.turcotte@gmail.com](mailto:yves.laurent.turcotte@gmail.com)

**Prix :** 55 000 \$

Il est en parfaite condition et situé sur le lac Memphrémagog.

Cliquez ici  
pour obtenir  
plus de détails!

# LES CANAUX HISTORIQUES DE PARCS CANADA AU QUÉBEC SE METTENT SUR LEUR 31!



*La jetée à la fin du 19<sup>e</sup> siècle.*

Chers plaisanciers,

Le 15 avril 2020, Parcs Canada a annoncé que le camping, les activités de groupe et les événements prévus dans tous les parcs nationaux, lieux historiques nationaux, canaux historiques et aires marines nationales de conservation étaient suspendus au moins jusqu'au 31 mai 2020. Ces mesures sont prises dans le but d'aider à limiter la propagation de la COVID-19.

Cela signifie que l'éclusement, l'amarrage, l'accès aux toilettes et stationnements sont suspendus dans les canaux historiques du Québec jusqu'à nouvel ordre. De plus, la suspension des activités dites « non prioritaires » jusqu'au 11 mai, dont les chantiers de construction, a entraîné des modifications dans les échéanciers initiaux des différents projets et des travaux d'entretien annuel prévus en vue de l'ouverture des canaux. Pour toutes ces raisons, la date d'ouverture à la navigation de chaque canal sera donc reportée. Nous vous invitons à consulter régulièrement notre site Web au [www.pc.gc.ca/canaux](http://www.pc.gc.ca/canaux) pour tout connaître des plus récents développements.

D'ici là, tous les membres de la grande équipe des Voies navigables au Québec travaillent fort pour vous offrir des installations de qualité dans l'ensemble de ses canaux. Lisez la suite pour en apprendre davantage sur les améliorations qui seront apportées dans les canaux historiques du Québec!

**L**e gouvernement du Canada investit trois milliards de dollars sur cinq ans dans les sites de Parcs Canada pour réaliser des travaux d'infrastructures dans les lieux historiques nationaux, les parcs nationaux et les aires marines nationales de conservation partout au pays.

Dans le cadre de ces travaux, Parcs Canada investit massivement dans le réseau des voies navigables au Québec que constituent les canaux de Carillon, Lachine, Saint-Ours, Chambly et Sainte-Anne-de-Bellevue. Ces investissements permettent de réhabiliter des murs de soutènement, des écluses, des ponts et plusieurs autres éléments composant ces voies navigables historiques.

Le programme d'investissements dans les infrastructures du gouvernement du Canada arrivera à échéance en 2021, et Parcs Canada multiplie les chantiers aux abords des canaux historiques afin de mettre à niveau un maximum d'installations. Survolons ensemble les canaux afin de découvrir ce qui vous attend au bout du quai!

### **LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANAL-DE-CHAMBLY : LE QUAI FÉDÉRAL DE NOUVEAU ACCESSIBLE AUX VISITEURS!**

C'est en août 2020 que Parcs Canada devrait inaugurer la jetée de Chambly (aussi appelée « quai fédéral »), après plus de 10 années d'attente. En effet, la jetée aval est fermée et interdite au public depuis les inondations majeures de 2011, qui avaient complètement détruit son revêtement d'asphalte.

Tous les deux ou trois ans, lors d'importantes crues, le niveau d'eau du bassin de Chambly devient si élevé qu'il devient impossible d'installer les quais d'attente des plaisanciers, la jetée étant complètement submergée. Son revêtement d'asphalte n'a donc pas résisté au passage répété de l'eau, et l'état du quai n'en permettait plus une utilisation sécuritaire permanente.



## NAVIGATION

Bonne nouvelle! Avec les travaux réalisés au cours de la dernière année, les quais d'attente pourront dorénavant être installés avant le début de la saison de navigation. L'embellissement du quai se concrétisera avec du nouveau mobilier urbain de qualité, tel que des luminaires présentant des éléments décoratifs en aluminium de même qu'un module d'éclairage de type DEL, des bancs avec et sans dossier, des garde-corps faits de tuyaux d'acier galvanisé, des corbeilles à rebuts et à recyclage, des supports à vélo, des bacs de plantation de même que des chaises Adirondack. L'estampage d'un logo commémoratif du canal de Chambly est également prévu à l'extrémité de la jetée.



*Un aperçu du produit final!*

Vous serez tous conviés à venir vous amarrer aux nouveaux quais d'attente de la jetée et à vous y promener pour profiter d'une sublime vue sur le bassin de Chambly! Venez essayer nos chaises rouges et admirez le spectacle nautique!

Pssst... saviez-vous que la mise en place du quai fédéral fut entreprise en 1841? À cette époque, seulement une partie du quai actuel avait été érigée. Le prolongement du quai fut effectué en 1875 et en 1879. Il y a donc près de 150 ans que des dizaines de milliers de personnes y déambulent chaque année. Tous pourront désormais y accéder de nouveau, faisant de ce quai un endroit privilégié, témoin de plusieurs histoires inoubliables.

### **LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANAL-DE-SAINTE-ANNE-DE-BELLEVUE : LA JETÉE AMONT (ENFIN!) RÉNOVÉE**

La jetée amont du lieu historique national du Canal-de-Sainte-Anne-de-Bellevue est fermée au public depuis l'automne 2016, alors que des travaux de réfection y avaient été entrepris.



Les inondations qu'a connues la région au printemps 2017 ont lourdement endommagé sa structure et son revêtement, ce qui a eu pour effet de contraindre Parcs Canada à maintenir la jetée fermée pour des considérations de sécurité des visiteurs et d'enjeux environnementaux.

Une autre nouvelle attendue! Ce printemps débiteront les travaux de réfection de la jetée amont. De mai à novembre 2020, des travailleurs se relayeront nuit et jour pour redonner aux plaisanciers et aux visiteurs l'accès à cette jetée si convoitée.

Évidemment, qui dit travaux majeurs, dit aussi bruits, poussière, accès fermés et désagréments divers. Bien qu'il y aura éclusage des embarcations selon l'horaire prévu cet été, des perturbations sont à prévoir. Assurez-vous de consulter **notre site Web** avant de vous déplacer! Soyez assuré que Parcs Canada et toute son équipe d'éclusiers travailleront de concert pour réduire au minimum les impacts sur les utilisateurs du site. Au final, c'est une toute nouvelle jetée que vous retrouverez et apprécierez dès l'automne!

## **AU LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANAL-DE-CARILLON : PORTE VERTICALE À SURVEILLER**

Cet été, à Carillon, le nombre d'éclusages pourrait être limité une bonne partie de la saison en raison de travaux visant la réhabilitation de composantes structurales de la porte verticale de l'écluse. Peut-être vous souvenez-vous d'avoir vécu cette situation à la fin de la dernière saison de navigation!



*L'écluse de Carillon.*

Vous avez raison; le nombre d'éclusages quotidien est diminué à l'écluse de Carillon depuis le mois de septembre 2019. Une série d'inspections doit être menée ce printemps afin de confirmer le nombre d'éclusages maximal qui sera autorisé au cours de la saison de navigation 2020 et en fonction des travaux à venir. Parcs Canada invite tous les plaisanciers à bien planifier leurs déplacements en consultant **son site Web** avant de venir voir chuter de 20 mètres son embarcation dans le canal de Carillon!

### **AU LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANAL-DE-SAINT-OURS : UNE MAISON DU SURINTENDANT COMME DANS LE TEMPS!**

En 2020, il y aura réfection de la toiture de la maison du Surintendant et du système de collecte des eaux usées de l'île Darvard. En raison de ces travaux, l'hébergement oTENTik ne pourra être offert à l'été 2020. Le site demeurera accessible dans le respect des consignes émises par les autorités de santé publique dans ce contexte particulier de pandémie de la COVID-19.

Le projet de réfection de la toiture de la maison du Surintendant, quant à lui, consiste à effectuer la reconstruction de la toiture selon une approche de conservation préconisant son style original, soit l'usage de la tôle à la canadienne en acier inoxydable. On refait cette toiture à

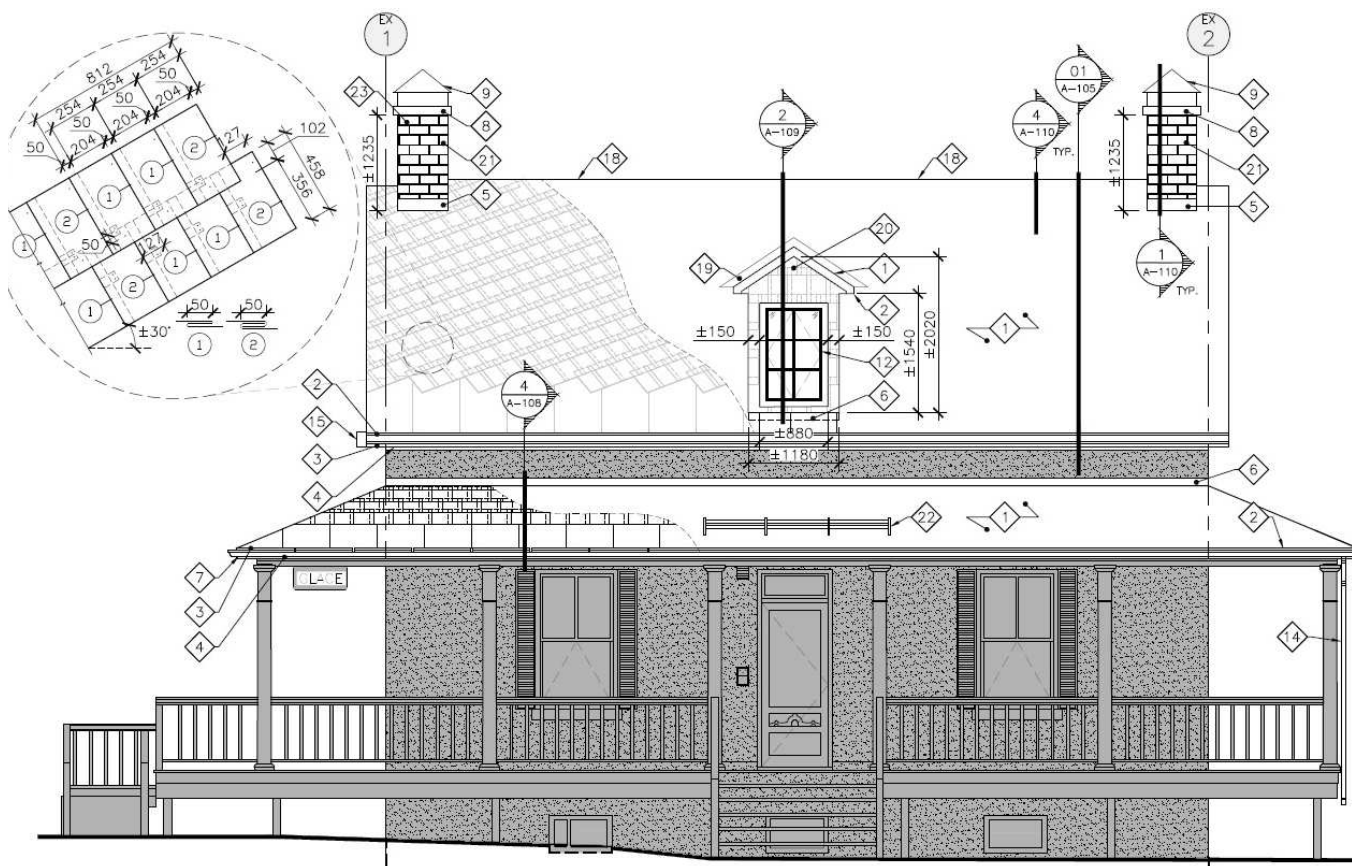
pignon exactement comme elle était à l'époque de sa construction, dans la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle!

Ces travaux vous paraissent nombreux, et vous avez bien raison d'en faire le constat! Depuis cinq ans maintenant qu'ils se multiplient aux abords des canaux historiques au Québec. Sachez que ces investissements importants permettront de protéger ces sites exceptionnels de manière à ce que les générations d'aujourd'hui et de demain puissent en profiter de façon sécuritaire et vivre une expérience de qualité.

Pour en apprendre davantage sur les canaux historiques de Parcs Canada et les expériences qu'ils proposent, visitez le [parcscanada.gc.ca/canaux](http://parcscanada.gc.ca/canaux). Bonne saison de navigation, et au plaisir de vous croiser sur l'un de nos quais cet été!

 @LHNauQc

 @CanaldeLachine



*Une vue technique de la maison du Surintendant.*

## INITIATION DE VOILE DE DEUX JOURS AVEC VOILE MERCATOR



*Pause pour le dîner. Le vent s'est levé au cours de l'avant-midi alors que le ciel se dégagait.*

**E**n 2018, mon conjoint Philippe et moi avons navigué sur le fjord du Saguenay lors d'une initiation à la voile de trois heures avec Voile Mercator. À la fin août 2019, nous avons eu envie de revivre l'expérience, mais cette fois-ci pour deux jours!

Je dois avouer que j'avais le cœur gros le 30 août en traversant le parc national de la Jacques-Cartier, en roulant sur la 175 Nord pour me rendre à la marina de Ville de La Baie, puisque j'avais dû dire au revoir la veille à l'un de mes fidèles compagnons des dernières années, mon chat Rocco.

Nous sommes arrivés à destination un peu après 17 h, nous étions en retard puisque la route à partir de Repentigny avait été plus longue que prévu. Le sympathique instructeur, Gérald Delmarco, nous a accueillis tout sourire. Celui-ci fait partie de l'équipe de Voile Mercator depuis trois ans. Après les présentations d'usage, nous sommes allés porter nos bagages sur le voilier *Merikebu*, un Hunter 34 datant de 1999. Il nous a montrés les cabines, la table à carte, comment fonctionne la toilette, et plus encore, puis nous avons mangé au restaurant Opia situé sur la rue Victoria. Nous avons choisi sur le menu une pizza, un *Fish and Chip* ainsi qu'un linguine aux crevettes. Tout le monde a trouvé son repas excellent et le ventre plein, nous nous sommes dirigés vers le IGA pour faire notre épicerie de la fin de semaine. À notre retour à la marina avec

nos victuailles, la nuit était tombée et c'était le calme plat. Après avoir admiré la vue de La Baie illuminée, c'était déjà le temps d'aller dormir.

Le samedi matin, à notre réveil, c'était nuageux et il n'y avait pas beaucoup de vent. Nous avons regardé la météo et les prévisions de vent sur le site internet d'Environnement Canada et sur Windfinder. Nous avons vérifié la Table des marées et des courants ainsi que les Instructions nautiques – Fleuve Saint-Laurent, Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, puis nous avons rempli le Livre de bord.



*Préparation avant de lever l'ancre.*

Nous avons appris quelques rudiments de sécurité, préparé le bateau et participé à l'appareillage afin de quitter le quai de la marina en direction de Sainte-Rose-du-Nord, mais comme les vents étaient favorables, nous avons continué de naviguer jusqu'à la baie Éternité. Tôt le matin, le vent était peu présent, mais il s'est levé avant la renverse de marée. Nous avons utilisé un ris, puis un deuxième. Le paysage était tout simplement magnifique, mais plus la journée avançait, moins nous avions le temps de nous y attarder. Nous avons majoritairement navigué de vent arrière. Philippe et moi alternions de place à la barre et nous avons diné sur le pouce. Notre défi en cette journée avec beaucoup de rafales et avec des vagues courtes jusqu'à deux pieds de hauteur? Ne pas faire faseiller les voiles, et surtout, ne pas faire d'empannage! Nous devons rester concentrés en tout temps et nous fixer un point sur la terre ferme pour garder le cap comme une maison, un phare ou un gros arbre. Nous estimons que les vents irréguliers ont varié de 8 à 35 nœuds, avec une moyenne d'environ 20 nœuds, au cours de notre navigation pour nous rendre à notre destination. Notre vitesse maximale a été de 8,5 nœuds.

Pour traverser la rivière Saguenay afin de nous rendre à notre escale, notre allure a fait giter le

## NAVIGATION

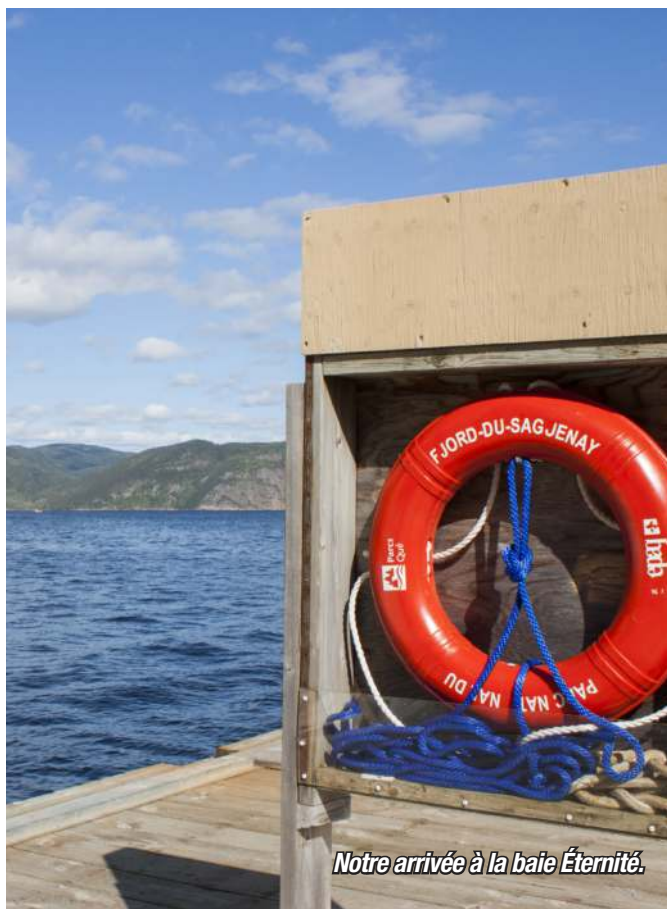
voilier jusqu'à 45 degrés. C'était sportif et demandant physiquement! Maintenir le cap n'était pas facile, mais nous avons réussi! Arrivés à quai, j'étais très fière de nous! Notre instructeur Gérald nous a guidés, donné des conseils et est resté très calme pendant tout le trajet.

Rendus à la baie Éternité, en milieu d'après-midi, après avoir participé à l'accostage, nous sommes allés payer nos frais de quaiage pour la nuit et en avons profité pour découvrir un petit bout du parc national du Fjord du Saguenay. Au fil de la journée, les nuages ont fait place au soleil qui a brillé de mille feux. Nous avons profité du moment pour explorer les lieux, préparer un excellent spaghetti pour le souper et pour manger tranquillement tout en discutant. En sortant du voilier, nous avons remarqué que le quai pour se rendre au sentier était maintenant très incliné. Gérald nous a expliqué que la marée était forte en raison de la nouvelle lune et de l'équinoxe qui approchait à grands pas. Le coucher du soleil a été tout simplement splendide et le ciel nous a offert tout un spectacle avec ses milliers d'étoiles! Il était si envoûtant, si beau!



*Notre départ de la marina de Ville de La Baie. C'est le calme plat et nuageux.*

Le dimanche, le soleil brille! Nous préparons tranquillement à déjeuner, nous discutons de la journée de navigation à venir, puis Gérald nous remet un petit cadeau. Un sac à collation réutilisable et lavable à la machine à l'effigie de Voile Mercator conçu par **Minuit moins cinq**, de L'Anse-Saint-Jean. À l'intérieur, nous y avons trouvé le *Journal de bord – Quillards et bateaux à moteur* de Voile Canada, le *Nautiguide* et le pratique document *Suivez la vague – Bonnes pratiques du plaisancier* de Nautisme Québec. Ensuite, nous avons vérifié les prévisions météorologiques, la table des marées et j'ai écrit dans le Livre de bord.



*Notre arrivée à la baie Éternité.*



*L'instructeur Gérald Delmarco.*



*Coucher de soleil à la baie Éternité.*



À l'extérieur, c'est frisquet, on frôle le point de congélation. Je sors ma tuque et mes gants, puis nous nous préparons pour repartir, déjà, en direction de la marina de la ville de La Baie! Contrairement à la veille, la rivière Saguenay est pratiquement un miroir. Nous naviguerons donc cette fois-ci au moteur pour revenir, ce qui est vraiment différent! Nous avons eu le temps d'admirer des bernaches... et même un phoque (pour Philippe), les rochers, les précipices, les épinettes, dont plusieurs sont malheureusement victimes de la tordeuse, les bâtiments au bord de l'eau et le magnifique phare de Cap-à-l'Est. Bref, tous les petits détails qui s'offraient à nous! De retour à la marina, nous nettoyons le voilier, remercions notre instructeur et nous mettons en route vers la maison.

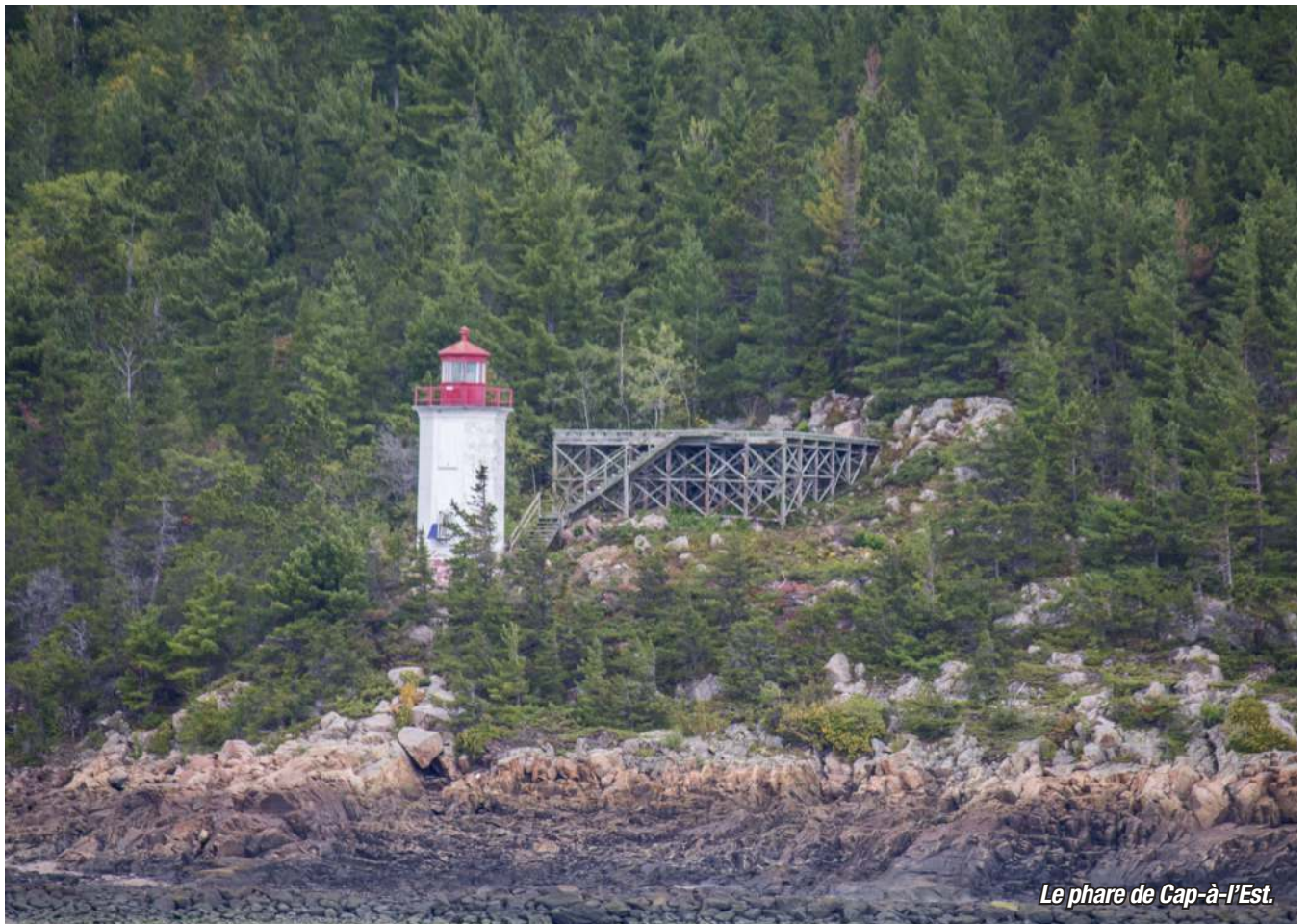
J'ai adoré ma longue fin de semaine de la fête du Travail. Celle-ci m'a changé les idées et m'a fait vivre une expérience riche en apprentissages. J'ai pu expérimenté plus longuement la vie à bord et cela m'a, bien entendu, donné le goût de refaire de la voile!

Nouveau cette année : Voile Mercator offrira une formation théorique en ligne permettant d'obtenir le Certificat restreint d'opérateur maritime. Il s'agit de la certification requise, par la loi, pour utiliser une radio VHF/ASN. Une première formation aura lieu à la fin avril et d'autres suivront cet automne.

Vous aimeriez en savoir davantage sur Voile Mercator? Visitez le <https://voilemercator.com> et suivez la coopérative sur sa **page Facebook** et son **compte Instagram!** ■



*Retour vers notre point de départ... au moteur et bien habillé.*



*Le phare de Cap-à-l'Est.*

# HEUREUX QUI COMME ULYSSE A FAIT UN BEAU VOYAGE



*Blasés de ce spectacle à répétition? Jamais!*

**I**ncroyable comme les circonstances peuvent nous faire modifier nos plans, surtout en navigation. Il y a seize ans de cela, alors que nous en étions à notre deuxième année d'un périple planifié de trois ans, nous touchions à peine la côte méditerranéenne. Ce qui nous a incités à prolonger quelque peu notre aventure... de quinze autres années. Évidemment, on n'imaginait pas alors ce qui nous attendait. Notre projet de départ? La côte est américaine, la Floride, le Yucatan et le Belize. Croyez-le ou non, nous avons accosté dans quelque 36 pays, mais n'avons jamais navigué le Belize.

## TOUTE BONNE CHOSE A UNE FIN

Il y a à peine deux ans, arrivant de l'Amérique centrale, nous avons mouillé à la charmante petite île mexicaine d'Isla Mujeres, dans le golfe du Yucatan, et y avons laissé *Alero* pour profiter d'un long séjour au Québec. Prévoyant mettre un terme à notre longue escapade, on s'est trouvé un toit à Longueuil pour les prochaines années. Et de retour sur *Alero*, nous avons pensé laisser définitivement notre bateau là pour venir le rejoindre chaque année au temps des *snow birds*. Pourquoi? L'âge y étant pour quelque chose, le temps de baisser les voiles pour de bon était venu. Le transport pour se rendre à Isla Mujeres étant facile, l'île agréable, la température hivernale plus chaude que celle de Floride, y vivre cinq mois par année est un peu exotique.

On peut facilement y recevoir des amis et de la parenté qui peuvent tout comme nous flâner sur ses belles plages, goûter aux mets du pays, faire de la bicyclette, explorer l'île dans son ensemble. Nous y avons donc passé un premier hiver avec deux petites escapades de deux semaines chacune, la première à Mexico City et l'autre au Guatemala.

Le temps passant, un vieux rêve est revenu nous tourmenter. Dans les dernières années, on a beaucoup pensé se procurer un bateau de rivière en France pour faire les canaux d'Europe. Ça aurait été un projet de plusieurs années. Car saviez-vous que la France couvre 7000 kilomètres de rivières et canaux navigables, qu'il y en a 6000 en Hollande, quelque 3000 en Belgique et d'autres qui permettent de visiter l'Allemagne, la Suisse, l'Autriche... On ne se serait pas aventurés dans l'inconnu puisque nous avons déjà parcouru des canaux des Pays-Bas pendant deux mois sur un bateau moteur de neuf mètres à l'été 2015. Cependant, un problème majeur se présentait : notre recherche nous a permis de faire la triste constatation que nous aurions eu droit à un séjour maximum de trois mois dans tout le territoire du Schengen (Union européenne) avec obligation d'en sortir pour un minimum de trois mois avant de pouvoir y revenir. Une telle restriction nous aurait privés des plus beaux mois d'été.

Nous est alors revenue cette possibilité de parcourir un grand circuit navigable couvrant le



*Pendant 18 ans nous avons partagé nos aventures aux lecteurs de Québec Yachting.*

Québec, l'Ontario et plusieurs États des États-Unis sans avoir à jamais revenir sur notre chemin. De 10 000 à 12 000 kilomètres de lacs, rivières et canaux. Évidemment, ce ne serait pas l'Europe, mais faute de pain... On pourrait faire le parcours avec notre voilier avec son tirant d'eau de moins de cinq pieds. Il faudrait démâter, traîner ou entreposer le mât. *A/ero* a toutes les toiles pour fermer complètement le cockpit. Mais tant qu'à naviguer jour après jour entre

## NAVIGATION

deux terres, il vaudrait mieux bien les voir. Or, nombreux sont ceux qui font ce parcours sur un *trawler*. Ce type de bateau est très fenêtré et la plupart ont un pont supérieur d'où on peut également piloter.

La décision s'est prise rapidement. Nous avons traversé le golfe du Mexique et y avons placé *Alero* dans une marina de Floride à Fort Myers pour le mettre en vente. Nous sommes montés au Québec et y avons trouvé *Andros*, un bateau moteur de 36 pieds bien aménagé qui correspondait à nos attentes.

Ainsi se termine une aventure un peu plus courte mais tellement plus agréable que celle qu'a vécue Ulysse. Ainsi commence une nouvelle aventure qui elle ne devrait durer qu'une seule année.

### QU'EST-CE QUE VOUS...?

Que de fois on s'est fait demander ce que nous avons préféré de toutes nos découvertes. Quel pays, quelle région, quel événement... Chaque fois il fallait s'arrêter pour y penser. Notre planète est toute petite, mais ses habitants tellement différents d'un continent, d'un pays, et même d'une région à l'autre à l'intérieur d'un même pays. La grande diversité de nos cultures explique que nous ayons autant de difficultés à vivre en harmonie comme peuples. C'est quand on les prend individuellement que les humains sont proches les uns des autres. Nous avons rencontré très peu d'hommes et de femmes qui n'étaient pas gentils avec nous. Au contraire, ils se sont presque toujours montrés accueillants, intéressés, généreux même.

Pour Denise, quand on lui mentionne le nord de l'Inde, le Ladakh, avec l'Himalaya, ses temples



*Tous les enfants du monde expriment la même joie de vivre.*

bouddhistes, ses moines qui nous invitaient à la prière du matin (un peu tôt) au son du cor et partageaient leur première nourriture, des étincelles brillent dans ses yeux. De même, quand on lui mentionne l'Europe, plein d'événements heureux déboulent et elle voudrait y être à nouveau. Un autre de ses moments marquants, c'est la Patagonie avec ses aires sauvages, ses milliers de pingouins, ses glaciers et ses volcans.



*La pauvreté est très relative. Nous avons rencontré tellement de gens riches de cœur, heureux de vivre avec peu de choses.*

Pour Jean-Louis, les pays du sud de l'Afrique demeureront toujours ses souvenirs les plus chers. En trois mois, dans un 4x4, nous avons sillonné cinq pays, et surtout vécu plusieurs jours dans onze parcs sauvages habités par toute cette faune que nous admirons dans de nombreux programmes télévisés.

Quand on doit s'arrêter pour laisser passer un troupeau d'éléphants, quand un hippopotame tout proche broute sa pitance dans la rivière alors que tu es en train de faire chauffer la tienne, quand tu es témoin de l'approche d'un guépard qui finit par saisir un petit du troupeau de gazelles et que tu le vois partager sa



*L'Europe... Comment ne pas continuer à en rêver.*

## NAVIGATION



proie avec sa compagne, quand un lion tout près hurle alors que tu viens tout juste de te coucher, alors les frissons qui te parcourent le dos impriment à jamais dans ton cerveau ces événements exceptionnels.

L'Inde demeure également pour Jean-Louis un pays où il retournerait volontiers. Sur les bancs de l'école, on apprenait à connaître *Les Indes*. En réalité, c'est encore *Les* avec les 22 langues régionales et les quelque 830 dialectes du pays. En parcourant le sud-est de celui-ci, on s'est retrouvés au milieu d'Indiens noirs. Très noirs avec une peau couleur charbon. Ils célébraient alors dans et autour de leurs immenses temples. On se serait cru n'importe où ailleurs qu'en Inde.

Mais où que vous alliez, si vous ouvrez le moindrement vos yeux et votre cœur, vous reviendrez toujours enrichis d'une plus grande ouverture à notre monde qui est beau, mais qui le sera tellement plus quand on aura appris à se comprendre.

Vous rêvez d'un grand projet de ce genre et vous vous questionnez sur sa viabilité? Nous pouvons peut-être vous aider; n'hésitez pas à communiquer avec nous par courriel au [aleroalero65@gmail.com](mailto:aleroalero65@gmail.com). Une motivation pour écrire notre aventure assidument pendant dix-huit ans dans le magazine *Québec Yachting* était de faire partager ce que nous avons la chance de vivre. ■

POUR LES PASSIONNÉS PAR

# DES PASSIONNÉS

QUAD - MOTO - BATEAU - MOTONEIGE - VR



Du nouveau contenu  
toutes les semaines



Des reportages vidéo exclusifs



Des actualités VL



Un forum dédié aux passionnés



Et bien plus!

LE TOUT **GRATUITEMENT** SUR ZONE TOUT TERRAIN!

PARTENAIRES

## ZIHUATANEJO



*Blasés de ce spectacle à répétition? Jamais!*

**D**euxième escale prolongée pour *Paradigme 2.0* dans la région de Zihuatanejo, dans l'État de Guerrero au Mexique. Cette ville se trouve à environ 600 milles nautiques au sud de Cabo San Lucas, 300 milles nautiques au sud de Puerto Vallarta. L'eau y est plus chaude en hiver qu'en Basse Californie du Sud, le soleil plus constant. Son éloignement de la côte ouest américaine en fait une destination moins fréquentée par les plaisanciers que la mer de Cortez.

Zihua est devenue rapidement une de mes escales préférées. L'attrait premier? Sa baie tranquille et protégée. Il y entre certainement de la houle du large certaines journées, mais ces vagues arrondies et à longue période ne présentent pas de risque à l'ancre. Le fond de sable garantit une prise solide. Après plusieurs mois à l'ancre ici, il est clair que cet ancrage est des plus sécuritaires. Les gens y sont accueillants envers les plaisanciers.

On met l'annexe (ou une planche à pagaie gonflable) à l'eau pour aller vers la *Playa Principale* qui se trouve à côté du *Muelle*. Il faut faire attention à la petite vague qui casse près de la plage. Par chance, des « locaux » nous attendent. Ils sont spécialisés dans la sortie et l'entrée à l'eau des annexes sur LEUR plage. C'est réellement leur gagne-pain (gagne-bière, Tequilla, marijuana...). Malgré un état parfois second plus ou moins avancé, ils sont d'une aide précieuse pour arriver sur la plage en sécurité. La coutume demande 10 pesos mexicains pour l'arrivée, même chose pour le départ. Ils surveillent aussi votre annexe en votre absence. Vraiment gentils!

En sortant à droite de la plage on se rend sur la rue qui aboutit sur le *Muelle*. Sur la gauche, juste avant le stationnement, on retrouve le kiosque d'Hilda. Il s'agit d'un arrêt presque obligatoire. Hilda exploite un service d'approvisionnement pour plaisancier. Vous avez besoin d'eau, d'essence, de bière, de propane, d'un mécanicien, de pièces? Elle peut vous aider pour tout ça. On passe la commande dans la journée. Hilda envoie sa *panga* de livraison, avec votre commande, directement sur votre bateau à l'ancre le lendemain matin. Vous êtes à terre en train de boire une margarita (il y a des margaritas à toutes heures du jour à Zihua) quand la *panga* passe chez vous? Aucun problème, ils vont laisser votre commande à bord. Rappelez-vous de passer au kiosque d'Hilda pour payer le tout, quand vous aurez fini votre margarita, bien sûr. Tout ça rend la plaisance facile.



Zihua possède un large éventail de restaurants sur plusieurs rues uniquement piétonnières. Les palmiers, les jardins et les auvents de style colonial espagnol abritent plusieurs terrasses ombragées. Il y en a pour tous les goûts et tous les budgets. J'adore particulièrement Daniel's By The Sea, pas la meilleure nourriture, ni le meilleur rapport qualité/prix en ville, mais c'est honnête côté bouffe et le wifi est plus qu'excellent, ce qui s'avère toujours une considération majeure. En prime : vue sur mon bateau à l'ancre. Scénario idéal d'après-midi sur la plage bien « relaxe ».

Si vous voulez une expérience plus authentique et locale, rien de mieux que le marché municipal qui se trouve à quelques coins de rue de la plage. Le choix y est abondant autant en fruits et légumes qu'en viandes. Les prix sont encore plus qu'abordables. La proximité de la plage fait en sorte qu'un taxi est inutile pour s'y rendre, ou pour en revenir avec les provisions. Il y a vraiment moyen de se perdre pendant des heures dans ce marché.

## NAVIGATION



*Paradigme 2.0 à la Marina Ixtapa.*

Un peu plus au nord se trouve la marina d'Ixtapa. Plusieurs voiliers et yachts de luxe y séjournent. Les quais sont vieux, parfois en mauvais état, mais ça reste solide et sécuritaire pour y prendre refuge en cas de besoin, ou effectuer certaines réparations. Il est même possible de sortir le bateau de l'eau. Les grands hôtels touristiques d'Ixtapa sont à distance de marche de la marina. Le Club Med d'Ixtapa est un peu plus au nord pour ceux que ça intéresse. Il faut faire attention au canal à l'entrée. Les conditions de sédimentation le rendent impraticable à certains moments. Il faut donc s'informer au personnel de la marina de la condition actuelle du canal avant de s'y aventurer. Autre chose utile à savoir, il est interdit de nager ou même de marcher près de la rive dans la marina. Les eaux, tranquilles en apparence, y abritent des crocodiles suffisamment gros pour représenter « un problème » pour quelqu'un qui ne serait pas au courant.



*L'ancrage d'Isla Ixtapa près du Club Med.*



*Coucher de Soleil à l'ancre à Isla Ixtapa.*

La chaleur de l'après-midi peut parfois être intense. Les centres de plongée sous-marine vont se faire un plaisir de vous amener dans les quelques sites de plongée proches de la baie principale. C'est plus confortable sous l'eau dans la grande chaleur. Les fonds des sites de plongée locaux ne sont malheureusement pas en excellente condition. Mais ça reste agréable d'y faire des bulles. Ça vaut la peine d'encourager cette pratique plus renouvelable que la pêche.

Le Zihuatanejo Dive Center peut aussi vous amener faire du surf à la plage de Saladita, environ 30 kilomètres au nord de Zihua. La vague de Saladita est un *point break* classique. En gros, ça veut dire une vague régulière, longue, facile à prendre et à surfer. C'est un excellent endroit pour y apprendre le surf, si vous n'avez jamais essayé. Il y a plein d'options de location de planche de surf et d'écoles sur place. La plage devient un endroit de plus en plus populaire. Il existe aussi plusieurs options d'hébergement sur ou près de la plage à prix vraiment abordables. L'ambiance y est relaxe, festive et agréable. Le coup de cœur de cette année.



*Les restaurants d'Isla Ixtapa.*

La région ne manque pas d'attractions et offre plusieurs types de séjours agréables en bateau ou par avion/hôtel (à part pendant la pandémie de COVID-19). Ça vaut le détour!

Je vous invite à cliquer *J'aime* sur ma page Facebook **Paradigme 2.0**! Vous avez besoin de conseils pour réaliser vos rêves? Contactez-moi par courriel au [nicolas235@icloud.com](mailto:nicolas235@icloud.com). ■

# BONS BAISERS DE BRETAGNE

(EXTRAITS TIRÉS DU LIVRE *FABULEUSE FRANCE*)



*Vue aérienne de l'île de Groix à la tombée de la nuit, golfe de Gascogne, Morbihan.  
Crédit photo : Nicolas Job, Tourisme Bretagne.*

**L**es Celtes la nommaient Armor, « *le pays de la mer* ». À l'extrémité occidentale du territoire français, la Bretagne baigne en effet dans la Manche au nord et dans l'océan Atlantique au sud.

Ses 3 000 km de côtes déchiquetées attirent de nombreux vacanciers aux beaux jours.

Le charme du littoral tient aussi en partie à la présence de nombreuses îles bucoliques, dont le patrimoine bâti autant que les habitants ont conservé toute leur authenticité.

Tour guidé de la belle Bretagne côtière!



*La plage de l'Eventail avec sa vue imprenable sur le Fort National, baie du Mont-Saint-Michel, Saint-Malo.  
Crédit photo : Yannick Le Gal, Tourisme Bretagne.*



*Cancale face à la baie du Mont-Saint-Michel, Saint-Malo.  
Crédit photo : Yannick Le Gal, Tourisme Bretagne.*

## LE NORD DE LA BRETAGNE

Entre la pointe du Grouin et le Val-André s'étend la côte d'Émeraude, qui doit son nom à la couleur bleu-vert de la mer. Au sud de la pointe du Grouin se trouve Cancale, un petit port aux ruelles escarpées d'où l'on peut apercevoir le Mont-Saint-Michel par beau temps. Il doit sa notoriété à ses huîtres, appréciées dès l'époque romaine.

À l'ouest, Saint-Malo, qui a préservé son aspect de ville fortifiée face à la Manche, compte aussi de très jolies plages. À marée basse, on rejoint par la plage le Fort National, construit en 1689 sur un îlot selon des plans de Vauban, pour profiter d'une vue imprenable sur Saint-Malo. Sur l'île du Grand-Bé, aussi accessible à marée basse, on peut voir la tombe de l'écrivain François-René de Chateaubriand, natif de Saint-Malo. On dit qu'il demanda à y être enterré debout pour « continuer de converser avec la mer ».

De l'autre côté de la Rance, on atteint Dinard, la station balnéaire chic de la région. On y accède par la route ou par navette fluviale depuis Saint-Malo. Les villas d'aristocrates surplombent ici plages et falaises. Un sentier pédestre permet de longer la côte à flanc de falaise sur plusieurs kilomètres.



*Dinard Golf, Saint-Briac-sur-Mer, Ille-et-Vilaine. Crédit photo : Alexandre Lamoureux.*

En poursuivant vers l'ouest sur la côte depuis Saint-Malo, on rejoint le cap Fréhel, dont la falaise surplombe la mer de 72 m. Ses alentours constituent une réserve naturelle d'oiseaux marins.

Aujourd'hui port de plaisance, Paimpol connut son heure de gloire au temps de la pêche à la morue et de la chasse à la baleine au large de l'Islande et de l'île de Terre-Neuve. Une ancienne voilerie accueille son Musée de la Mer.

## DESTINATIONS

Au large, l'île de Bréhat est surnommée « *l'île aux fleurs* » en raison de son microclimat. À 15 min de la côte en bateau, elle étale une profusion d'arbres fruitiers et de massifs floraux : mimosas, géraniums, hortensias... On s'y déplace à pied ou à vélo de crique en crique.

De Perros-Guirec à Trébeurden, le granit rose domine toute la côte, avec des rochers arrondis aux formes étranges, des criques et des plages. Il donne une touche particulière aux villages du bord de mer, cette pierre naturelle ayant servi à la construction de nombreux bâtiments.

Face à l'archipel des Sept-Îles, Perros-Guirec est l'une des principales stations balnéaires de la côte. La ville attirait de nombreux artistes au XIX<sup>e</sup> siècle. La pointe du Château révèle une vue imprenable sur la cité, les îles et la côte. Le sentier des Douaniers file vers le port de pêche de Ploumanach et Trégastel, surtout connu pour son Aquarium marin et les mégalithes de l'allée couverte de Kergüntuil.

## LE FINISTÈRE ET L'OUEST DE LA BRETAGNE

Passé la Côte de granit rose, s'ouvre la majestueuse baie de Morlaix, parsemée d'îles, d'îlots et d'anses bordées de sable.

Longtemps rivale de Saint-Malo, Roscoff est aussi une ancienne cité corsaire. Dans le vieux port, les maisons aux imposantes façades de granit témoignent de son passé de grand port d'armateurs. Des bateaux assurent les liaisons entre Roscoff et l'île de Batz. Mesurant 4 km de longueur et 1 km de largeur, cette île agricole se visite à pied ou à vélo. Ceinturée de récifs, elle offre une vingtaine de plages et de criques plus ou moins abritées du vent.



Pont-Aven. Crédit photo : Alexandre Lamoureux, Tourisme Bretagne.

Une splendide rade très découpée borde Brest du côté nord. La ville renferme peu de bâtiments anciens, car elle a été presque entièrement détruite à la fin de la Seconde Guerre mondiale.

À voir aussi à Brest : le pont de Recouvrance, inauguré en 1954 et pendant longtemps l'un des plus grands ponts levants d'Europe. Au port de plaisance du Moulin-Blanc, Océanopolis se targue d'être la vitrine de la richesse des océans. L'espace muséal se divise en trois pavillons : Bretagne, tropical et polaire.

À l'ouest de Brest, le littoral se découvre de pointe en pointe. De la commune de Le Conquet, on se rend par bateau à la petite île de Molène et à l'île d'Ouessant, la plus occidentale des îles bretonnes. Longue de 7 km, elle jouit d'un climat tempéré, mais est réputée pour ses parages dangereux, avec forts courants et tempêtes mémorables. Elle séduit par sa beauté sauvage, ses côtes déchiquetées et ses landes fleuries.

Au sud de la rade de Brest, la presqu'île de Plougastel, surnommée le « jardin de Brest », est réputée pour ses fraises. Plus au sud encore, la presqu'île de Crozon étend ses deux bras face au large, comme une ancre ou une croix. Côtes sauvages et falaises vertigineuses y sont au rendez-vous; la pointe des Espagnols, la pointe de Pen-Hir, la pointe de Dinan et le cap de la Chèvre sont autant de sites d'où observer de visu la mer se déchaîner.

Entre la presqu'île de Crozon et la pointe du Raz, après avoir été le plus grand port sardinier de France au début du XX<sup>e</sup> siècle, Douarnenez s'est ouvert au tourisme. À l'ouest, la pointe du Raz, qui ferme la baie des Trépassés, est un étroit promontoire rocheux haut de 80 m. Paysage



*Le Phare de la Vieille au large de la pointe du Raz.  
Crédit photo : Yannick Le Gal, Tourisme Bretagne.*

## DESTINATIONS

classé « Grand Site de France », c'est un repère de choix pour les marins et un lieu de balade recherché. Au large, la petite île de Sein, où l'on déambule à pied, a conservé son authenticité, avec ses maisons de granit traditionnelles et ses ruelles étroites.

La pointe sud-ouest de la Bretagne porte l'appellation de Pays bigouden, avec Pont-Labbé pour capitale. On y découvre la quintessence des traditions bretonnes.

Quimper, l'ancienne capitale de l'évêché de Cornouaille, a conservé son vieux quartier aux maisons à colombages et aux riches demeures. Ses assiettes en faïence ont assuré sa réputation.

Sur la côte sud, Concarneau est un autre grand port de pêche. On découvre à pied la Ville close, un quartier entouré de fortifications et situé sur un îlot. Ses rues sont bordées de restaurants et de boutiques de souvenirs. Le chemin de ronde, sur les remparts, offre une vue panoramique sur la ville.

Pont-Aven, comme sa voisine Le Pouldu, doit sa réputation aux peintres qui choisirent ce petit port pour y exercer leur art à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Paul Gauguin fut l'un des premiers à tomber sous son charme.



*Port de Crouesty, entrée du golfe de Morbihan.  
Crédit photo : Poriel Thiebault, Tourisme Bretagne.*

## LORIENT ET LE MORBIHAN

Lorient, la ville aux cinq ports, est surtout renommée pour son grand festival interceltique du mois d'août. Elle héberge la Cité de la voile Éric-Tabarly, un espace muséal dédié aux grandes courses nautiques et à la navigation de plaisance.

Au large, on distingue l'île de Groix, au littoral tout en falaises et en criques sablonneuses, dont un sentier de 30 km fait le tour.

Pas moins de 3 000 menhirs sont alignés dans la lande aux abords de Carnac. C'est l'un des sites préhistoriques les plus importants du monde.

La presqu'île de Quiberon s'étire à l'ouest de la baie du même nom, avec de longues plages de sable fin d'un côté, des roches et des falaises de l'autre. À la pointe, la station balnéaire de Quiberon est le lieu de départ des bateaux pour plusieurs îles.

Belle-Île-en-Mer est la plus grande des îles bretonnes et l'une des plus touristiques. Les champs cultivés alternent avec de jolis ports et des plages de rêve. La Citadelle Vauban domine le port de Le Palais, témoin de l'emplacement stratégique de l'île. Elle compte 4 km de remparts et des jardins accueillants.

Le golfe du Morbihan est une vraie mer intérieure parsemée d'îles où se côtoient bateaux de pêche et de plaisance. En 2014, il est devenu le 50<sup>e</sup> parc naturel régional de France. ■

Extraits tirés du livre *Fabuleuse France*, par le collectif d'auteurs Ulysse, disponible en format papier ou numérique au [www.guidesulysse.com](http://www.guidesulysse.com).



# CONCOURS

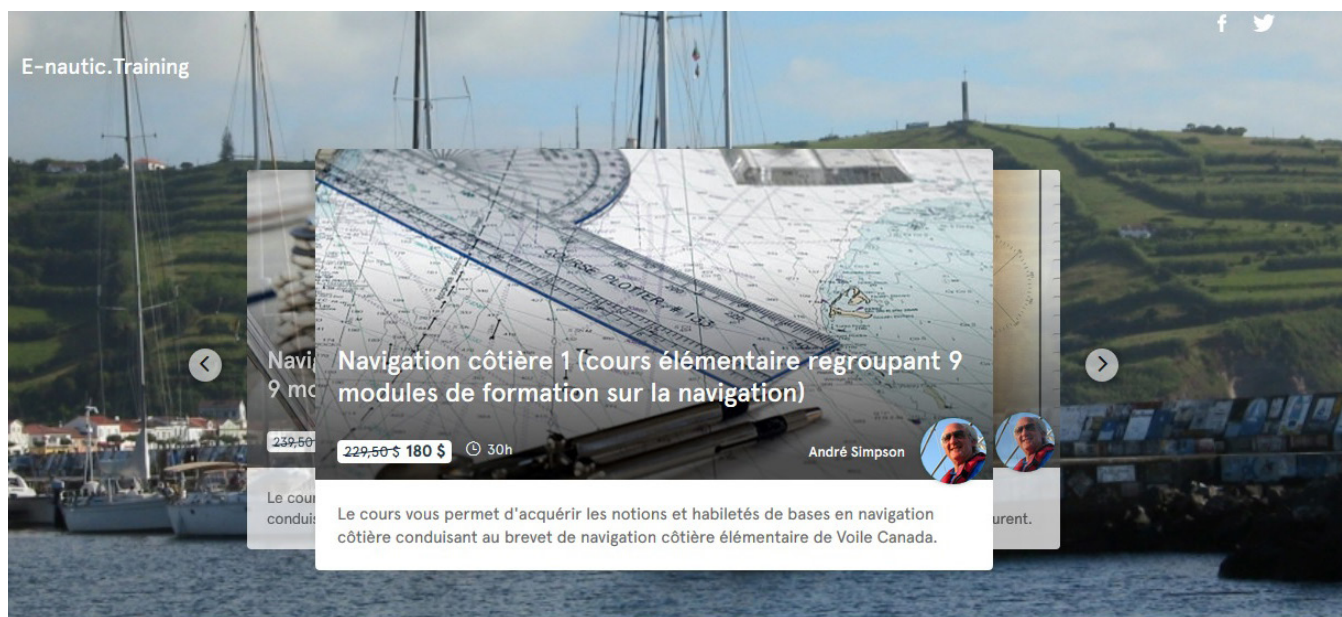
Collaboration entre

ULYSSE le plaisir de mieux voyager et Québec YACHTING

R remplissez le formulaire avant le 7 juin 2020 à minuit pour courir la chance de gagner le guide Ulysse *Fabuleuse France*

LE TIRAGE AURA LIEU LE 8 JUIN 2020. BONNE CHANCE À TOUS !

# PARCE QUE LA THÉORIE, C'EST PRATIQUE!



Connexion Créer un compte Nos formations

**Q**ue vous soyez adeptes de kayak, de bateau moteur ou de voilier, développer ses compétences théoriques en navigation s'avère un incontournable et est complémentaire au développement des habiletés pratiques et techniques.

Chez Formation Nautique Québec, nous l'avons bien compris et nous avons ajouté, il y a maintenant cinq ans, une plateforme de formation en ligne à notre offre de services de formation théorique en classe et en classe virtuelle, accessible en naviguant au [www.e-nautic.training](http://www.e-nautic.training).

*E-nautic.training* rend disponible en tout temps la formation théorique en navigation de plaisance et répond aux besoins de ceux qui ne peuvent suivre des formations à dates fixes. Il est maintenant possible de vous former de façon autonome, à votre rythme selon vos disponibilités. Peu importe où vous vous trouvez, la formation est maintenant accessible et disponible en tout temps.

*E-nautic.training* offre également le soutien d'un formateur en cours de formation si nécessaire. De plus, vous pouvez réécouter vos cours aussi souvent que vous le désirez, sans limite de temps. Les cours de navigation côtière peuvent conduire aux brevets de Voile Canada ou International Yacht Training si désiré.

Vous voulez développer vos connaissances? C'est maintenant possible de le faire à votre rythme, sans contrainte de temps et de déplacement, du confort de la maison au [www.e-nautic.training](http://www.e-nautic.training). ■

# PETITES ANNONCES NAUTIQUES

Publiez votre petite annonce nautique sur le site internet et dans le prochain magazine de *Québec Yachting* pour seulement 50\$!

Cliquez ici pour obtenir plus de détails



Participez au Rallye-Croisière  
Québec-Rimouski!

11 au 18 juillet 2020

Inscrivez-vous au [www.strategienautique.com/rallye-croisiere!](http://www.strategienautique.com/rallye-croisiere!)



CONAM



Les soirées-conférences mensuelles des navigateurs

[www.conam.qc.ca](http://www.conam.qc.ca)

# LES ARTISANS DU SAINT-LAURENT AU TRAVAIL!



*Travail à la dégauchisseuse.*

**D**epuis le début du projet en février, nos artisanes et artisans ont eu la chance de s'initier à l'utilisation d'outils professionnels d'ébénistes : banc de scie, dégauchisseuse, planeur, scie à ruban, etc.

En guise d'initiation, on a travaillé avec de petits outils électriques : ponceuse, bloc à poncer manuel, visseuse électrique, perceuse, rabot électrique, tous des outils accessibles que la majorité des gens utiliseront au cours de leur vie. La plupart de nos jeunes n'avaient même jamais utilisé un simple tournevis. Notre premier projet fut la réalisation d'un amplificateur de son pour cellulaire. Tout un projet, qu'ils ont tous réussi avec brio. Il y a là beaucoup de talent!

À la troisième semaine, nous avons amorcé la réalisation des 13 varangues du voile-aviron. Nos artisans les œuvrent en étuvant pendant 45 minutes trois lattes de 3/8" x 2" de frêne que nous ployons ensuite sur un gabarit.

On laisse sécher le tout 24 heures et l'étape suivante est le collage de ces trois lattes qui formeront le fond du bateau.

On peaufinera le tout (sablage et arrondissement des champs) prochainement.



**Amplificateur de cellulaire en bois. Oui, ça fonctionne!**

Ensuite, nous avons entrepris de réaliser nos avions. Des notions de sculpture et encore du débitage, collage et beaucoup de sablage pour rendre le tout agréable et confortable en main. Chaque jeune artisan(e) a confectionné son propre avion, qui portera sa griffe pour la postérité.

Lorsque vous écoutez les commentaires des jeunes participantes à l'un ou l'autre des quatre ateliers, voici ce que vous entendez :

*« Tellement contente de pouvoir participer à cet atelier. J'habite à Trois-Rivières et je viens à Québec tous les lundis pour l'atelier du matin et de l'après-midi. Mon auto a brisé, alors j'ai fait le voyage en autobus à deux reprises. Parfois, je dois prendre congé de mon travail. J'apprends à manipuler toutes sortes d'outils. Je veux aller dans la marine, alors construire un bateau, c'est une première étape dans mon cheminement. »*

— Marie-Soleil, jeune trentenaire

Pour Marianne, une jeune femme dans la vingtaine, plutôt réservée, c'est un grand contentement de pouvoir manipuler des outils en toute sécurité : *« Pour une manuelle sans expérience, c'est une très grande satisfaction! »* Sa confiance personnelle progresse d'atelier en atelier.

*« De façon générale, nous observons des jeunes très intéressés, curieux, concentrés sur leur travail, attentifs aux explications et aux consignes. Ils augmentent de jour en jour leur aisance, leur sécurité et leurs habiletés à utiliser les outils et à construire les pièces »,* note Céline Grenier, membre du CA des Artisans, qui a fait carrière auprès de jeunes en besoin d'accompagnement.

Les jeunes se disent reconnaissants de bénéficier des connaissances et du soutien des aînés qui, pour leur part, ont répondu avec grand enthousiasme à notre appel de mettre en œuvre un projet intergénérationnel.

Selon une éducatrice qui accompagne de jeunes étudiants en formation professionnelle du Collège des Compagnons qui participent au projet, ils ont *« hâte de venir aux ateliers »*. Ils sont enthousiastes, aiment être sur place, aiment apprendre et sont fiers de faire des choses de leurs mains.



*En pleine fabrication de notre étuveuse de 10 pieds.*

Le Carrefour jeunesse emploi Charlesbourg-Chauveau est très fier de faire partie de la gang des Artisans du Saint-Laurent pour la réalisation de ce magnifique projet. Pour nous, c'était une idée audacieuse de rencontre entre générations et de transmission de savoir-faire dans un contexte informel et original. C'est pourquoi nous avons cru bon nous associer aux membres fondateurs pour donner vie à ce projet. Une occasion rêvée de faire vivre aux participantes et participants une expérience unique de se découvrir de nouvelles compétences et de nouvelles passions. Et tous les accompagnateurs sont fascinés de voir l'intérêt des jeunes et leur discipline en atelier.



*Trois languettes de 3/8 de pouce en séchage sur leur gabarit.*

En outre, l'école de menuiserie Artebois de Limoilou, notre hôte pour cette phase du projet, est un environnement vraiment inspirant et adapté.

Bref, l'implantation du projet est une réussite sur toute la ligne pour les jeunes et les moins jeunes, selon Johanne Perreault, coordonnatrice principale du CJE Charlesbourg-Chauveau,



*Création des avirons.*

notre principal partenaire dans cette initiative unique à Québec. Ce projet est rendu possible financièrement notamment grâce à la générosité de plus de 250 membres fondateurs et de celle des Amis Artisans, nos mécènes. Sans compter nos nombreux commanditaires et donateurs, individuels, commerciaux et institutionnels, que nous remercions à nouveau ici.

Suivez l'évolution de nos jeunes artisans à l'œuvre sur notre page Facebook : <https://www.facebook.com/groups/663948250787171/>.

Et pour mieux nous connaître, venez nous rendre visite sur : <https://papelletier.wixsite.com/website>.

Vous voulez donner un coup de main et vous joindre à l'aventure? Écrivez un courriel au [artisansdusaintlaurent@gmail.com](mailto:artisansdusaintlaurent@gmail.com). ■



*Création des avirons.*



*Création des avirons.*

# APERÇU DU CALENDRIER DES RÉGATES DU CHAMPIONNAT DE VOILE DESGAGNÉS GARON FLUET 2020



*Angéline I au passage devant le comité de course lors de la Coupe Desjardins Subaru. Photo : CRYQ, 2019.*

**V**oici le calendrier préliminaire des régates de la saison 2020 du Championnat de voile Desgagnés Garon Fluet, gestionnaire de portefeuille, organisé par le Championnat régional de yachting de Québec (CRYQ). En raison de la COVID-19, celui-ci est sujet à changement. Consultez le <https://cryq.org/regates/agenda> pour rester à l'affût des mises à jour.

DATE	MARINA HÔTE
15 AOÛT	Parc Nautique Lévy
22 AOÛT	Du Yacht-Club De Québec Au Club Nautique Vauquelin
23 AOÛT	Club Nautique Vauquelin
5 SEPTEMBRE	Port De Refuge De Cap-À-L'aigle
6 SEPTEMBRE	Port De Refuge De Cap-À-L'aigle
19 SEPTEMBRE	Yacht-Club De Québec
26 SEPTEMBRE	Yacht-Club De Québec

# Québec YACHTING

Découvrez...

Nos DVD de croisière en anglais



Offre spéciale  
**29,95\$** ch.  
+ Taxes

Pour commander, visitez le

[www.quebecyachting.com](http://www.quebecyachting.com)

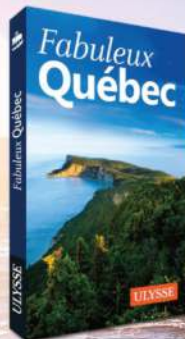
Une production Powerboat Television Show

# Québec YACHTING

Découvrez...

Les livres de Voiles et Voiliers  
Les livres des éditions Vagnon  
Les Guides Ulysse

Nous vendons aussi  
des DVD instructifs  
et divertissants!



Pour voir les titres disponibles, visitez la boutique au [www.quebecyachting.com](http://www.quebecyachting.com)

PARTICIPEZ AU RALLYE-CROISIÈRE  
QUÉBEC-RIMOUSKI!

Les bateaux à moteur, les voiliers et les petites embarcations, comme les kayaks et les planches à pagaies, sont invités à se joindre à la flottille du Rallye-Croisière Québec-Rimouski, qui partira de Québec le 11 juillet prochain pour une semaine de navigation sécuritaire et conviviale sur l'estuaire du Saint-Laurent.

Les deux premiers jours de navigation mèneront la flotte à Cap-à-l'Aigle, puis celle-ci repartira vers les îles du Pot à l'Eau-de-Vie, Tadoussac et Le Bic, pour finalement atteindre la marina de Rimouski qui vient d'être reconstruite par l'entreprise montréalaise Structurmarine.

D'ici le départ, toute une série d'activités sont prévues, mais les soirées festives, les conférences et les formations devront être repensées pour respecter la distanciation sociale de nos jours.

Les participants inscrits au Rallye auront droit à des rabais importants dans les marinas participantes et auprès de fournisseurs qui soutiennent la plaisance sur le Saint-Laurent et qui offrent des produits et des services aux plaisanciers.

Les embarcations légères auront des parcours plus courts et prudents lors de la fin de semaine du 11 juillet dans la région de Québec et de l'île d'Orléans, ainsi que lors de la fin de semaine

du 18 juillet dans la région du Bic et de Rimouski. Tandis que les embarcations habitables parcourront la distance entre Québec et Rimouski ensemble en faisant des escales quotidiennes.

Tous les efforts seront mis en œuvre pour faire en sorte que le Rallye-Croisière ne provoque pas plus de transmission du virus que la vie habituelle des plaisanciers à terre. Le rallye se tiendra donc dans les règles de distanciation sociale en vigueur cet été.

## LES OBJECTIFS DU RALLYE-CROISIÈRE QUÉBEC-RIMOUSKI

- Permettre aux plaisanciers du Québec de se réapproprier l'estuaire du Saint-Laurent, afin d'y naviguer en sécurité et en plus grand nombre.
- Faire la promotion du nautisme sous toutes ses formes et décloisonner les communautés qui naviguent à l'aide de moteurs, de voiles ou à propulsion humaine (canots, kayaks, SUP).
- Créer un événement annuel pérenne qui favorise la croissance du nautisme et offre de la visibilité aux entreprises québécoises qui œuvrent dans ce domaine et à leurs produits et services.
- Montrer un exemple d'événement durable, sans plastiques à usages uniques et de nautisme respectueux de l'environnement.

Veillez noter qu'en raison de la COVID-19, il est possible que cet événement soit reporté ou annulé. Nous restons à l'écoute de l'évolution de la pandémie et des règles spéciales qu'elle requiert et nous nous adapterons en conséquence en temps et lieux. Pour l'instant, nous maintenons nos dates à la mi-juillet, confiants que « *ça va bien aller!* ».

Pour en savoir plus, et pour obtenir les informations les plus à jour, visitez le [www.strategienautique.com/rallye-croisiere](http://www.strategienautique.com/rallye-croisiere) et contactez l'équipe de Stratégie Nautique **par courriel** ou au 514 826-3663, les experts de la formation et de la sécurité sur l'eau qui organisent le Rallye-Croisière Québec-Rimouski. Pour contacter VogAvecMoi par téléphone, composez le 581 745-8419. ■





*Lac des Deux-Montagnes, Vaudreuil-sur-le-Lac, Québec.  
Crédit photo : François Richard.*



*Zackary et Christian au lac Taureau à Saint-Michel-des-Saints, été 2019. Crédit photo : Christan Michaud.*

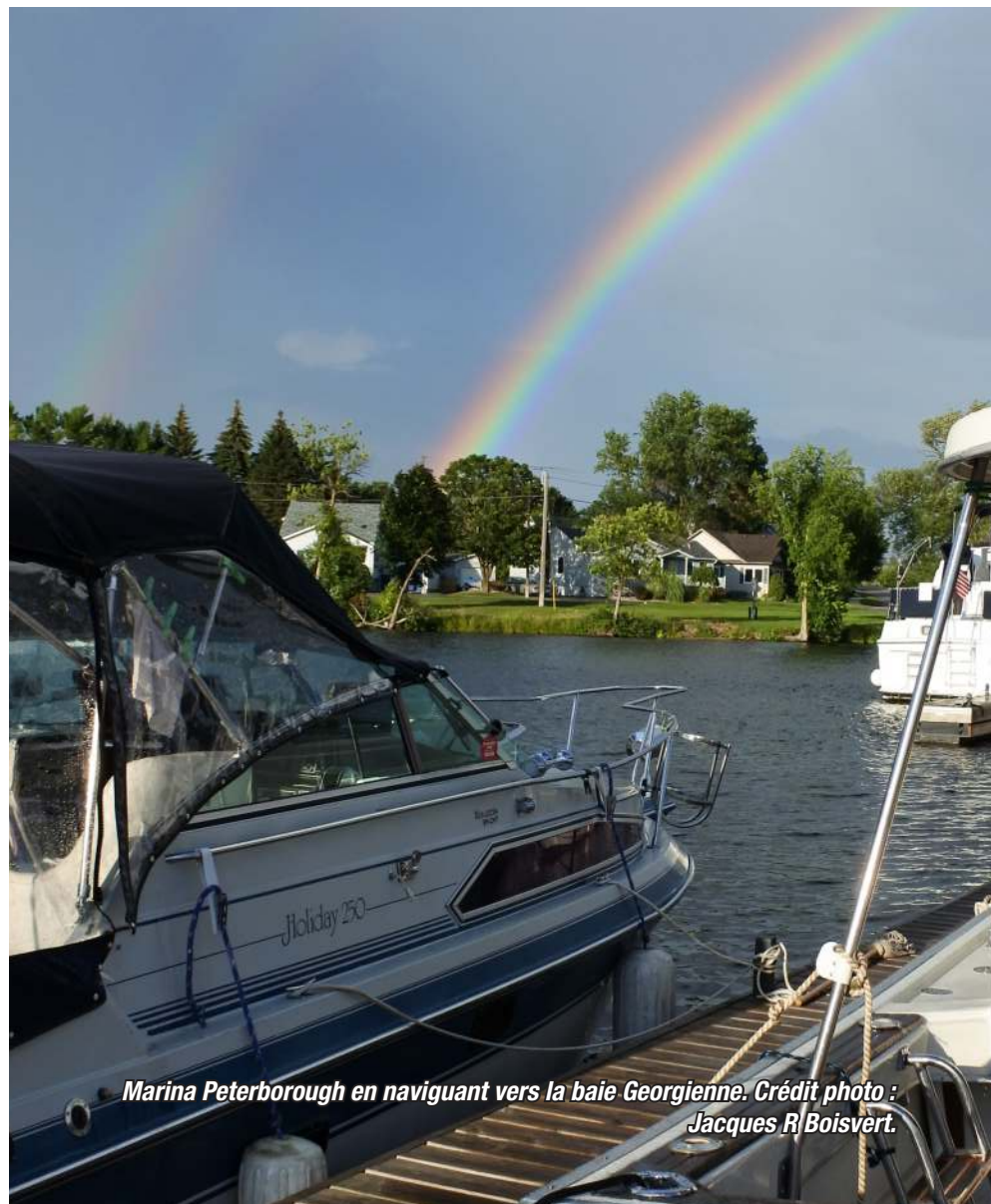


*Île Gordon, parc national des Mille-Îles. Crédit photo : Nico Lalonde.*

**PHOTOS DES LECTEURS**

Ça va  
bien aller!

*Marina de Valleyfield. Crédit photo : Richard Fournier.*



*Marina Peterborough en naviguant vers la baie Georgienne. Crédit photo :  
Jacques R Boisvert.*

## PHOTOS DES LECTEURS

Envoyez-nous votre plus beau cliché au [joani@editionsjeanrobert.com](mailto:joani@editionsjeanrobert.com) et courez la chance que celui-ci soit publié dans un magazine numérique de *Québec Yachting* ! S.v.p., veuillez spécifier dans votre message : le lieu où vous avez pris la photo ainsi que le prénom et le nom du photographe.



*Annie Belhumeur et son conjoint à bord de leur Fountain Fever 27 sur la rivière Richelieu. Crédit photo : Yanick Frigon.*



*Exumas, février 2020. Crédit photo : Daniel Desseres.*



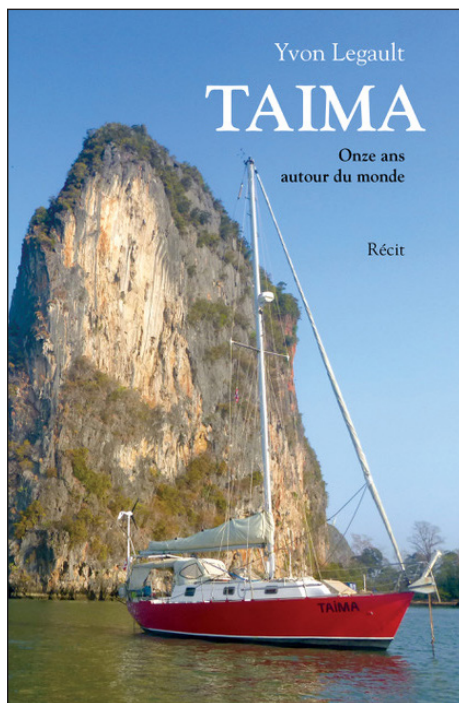
*Pointe du Bout en Martinique. Crédit photo : France Rodrigue.*



*Baie des Pauvres, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Crédit photo : Martin Trudeau.*



*Caroline Richard, urgentologue, lac Champlain. Crédit photo : Yanick Levasseur.*

**TAIMA****ONZE ANS AUTOUR DU MONDE**

*Yvon Legault, BouquínBec, 2019, 322 pages, 29 \$*

Yvon Legault et sa conjointe, Carmelle, en compagnie de leurs deux chats, Snoro et Noiro, ont navigué 11 ans partout dans le monde à bord du voilier TAIMA, un Murray 33 d'une longueur de 10 mètres (32 pieds 9 pouces). Construit en 1983 par l'architecte Ted Brewer, il a été rénové de 2003 à 2005 en prévision de leur départ en 2006. Leur voyage a totalisé près de 40 000 milles nautiques (74 000 kilomètres), la traversée de trois océans et des centaines de mouillages dans plus de 40 pays. Vous trouvez le temps long en cette période de pandémie? Le couple est familier avec le confinement, puisque sa plus longue période sans escale a été de 36 jours, de l'île Sainte-Hélène dans l'Atlantique Sud à Grenade dans les Antilles!

Le livre est divisé en six étapes et chacune d'elle est illustrée d'une carte afin que vous puissiez visualiser leur parcours.

1. Du Québec à Grenade, dans les Antilles.
2. De Grenade à Panama.
3. Le Pacifique.
4. Le Sud-Est asiatique.
5. L'océan Indien.
6. L'Afrique du Sud et l'Atlantique Sud.

Votre lecture sera agrémentée de quelques photos en noir et blanc et de plusieurs en couleurs au milieu de l'ouvrage. Si vous envisagez de partir à l'aventure, vous apprendrez beaucoup sur l'histoire, la géographie, la navigation, les endroits à visiter ou pas, sur les pépins auxquels vous devrez peut-être faire face, mais surtout, vous découvrirez un récit humain qui dépeint la réalité sans fard. Pour les moins aventureux, il s'agit d'une belle occasion d'explorer par procuration dans le confort de votre salon! ■



**PÊCHER AU QUÉBEC  
NOUVEL OUVRAGE DE RÉFÉRENCE APPROUVÉ  
PAR LA FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES  
CHASSEURS ET PÊCHEURS!**

*Jean-Marie Bioteau, Les Éditions Goélette, février 2020, 220 pages, 29,95 \$*

Ce magnifique livre épuré et moderne comprend de grandes et belles images ainsi que divers dessins. Vous aurez envie de le conserver longtemps pour le consulter chaque année! Celui-ci est notamment doté des cartes officielles et des détails des 29 zones de pêche, dont les tournois et festivals régionaux. Il révèle aussi des secrets pour attraper les 15 poissons les plus populaires au Québec et nous renseigne sur l'équipement à se procurer et les différentes techniques de pêche (à la ligne, à la mouche et blanche). Puis,

vous trouverez une liste des pourvoiries présentes dans chaque région touristique du Québec. Vous pourrez aussi découvrir les portraits de pêcheuses et pêcheurs passionnés, dont Suzanne Beaudet, Guillaume Morin, Louise Laparé et Marc Leclerc.

Jean-Marie Bioteau a consulté plusieurs experts pour peaufiner son ouvrage et fournir des informations utiles, précises et vérifiées à ses lecteurs... tout en ajoutant une petite touche humoristique! Ce guide est complet et met en valeur la richesse de la faune et de la nature. ■

# CONCOURS

À gagner :

Le livre  
*Pêcher au Québec*

**Cliquez ici pour participer!**

Le tirage aura lieu le 22 juin!



PRODUIT PAR



# POUR LES PASSIONNÉS DE VÉHICULES De LOISIRS



**CYNTHIA  
GAUTHIER**

ANIMATRICE & PILOTE  
DE MONSTER TRUCK

Suivez-la dans ses aventures et dans sa zone garage, en compagnie d'amis et de chroniqueurs de VL.

À la télé et sur le web, c'est un rendez-vous à ne pas manquer pour les amoureux de sensations fortes!



## CET AUTOMNE

## 7<sup>E</sup> ET 8<sup>E</sup> SAISON

sur VTélé - En diffusion originale les  
**DIMANCHES A MIDI**

## DISPONIBLE SUR

**ZONETOUTTERRAIN.COM**  
& MÉDIAS ASSOCIÉS



PARTENAIRE PRINCIPAL



PARTENAIRES

